



Pismo Samorządu Gminnego

Wieści PĘPOWA

Nr 129

Rok XXIII

styczeń - marzec 2013

cena 1 zł

*Ciepłych, pełnych radośnej nadziei
Świąt Wielkanocnych,
a także zdrowia i pogody ducha*



*Życzą
Wójt i Rada Gminy Pępowa*

W NUMERZE

- r Regulamin utrzymania czystości
- r Z prac Rady Gminy
- r Wieści z powiatu
- r Cmentarz ewangelicki w Czeluścinie
- r Koncerty noworoczne
- r Muzyczno - kulinarny Dzień Kobiet
- r Krystyna Grys: O pępowskim kościele
- r Informacje USC
- r Ze sportu

**Komitet ds. Współpracy
Pępowa - Neder-Betuwe
informuje, że w dniach
6-7 czerwca br. odbędą się
uroczystości 25-lecia współpracy,
na które zaprosiliśmy przedstawicieli
holenderskiej gminy.
Wszystkich zainteresowanych
tą inicjatywą informujemy, że istnieje
możliwość odnowienia kontaktów
i zaproszenia na uroczystości
zaprzyjaźnione rodziny.**

IV OGÓLNOPOLSKI BIEG KATYŃSKI W PĘPOWIE



W sobotę, 6 kwietnia 2013 r. w Pępowie odbędzie się IV Ogólnopolski Bieg Katyński. W tym roku obchodzimy 73. rocznicę zbrodni katyńskiej. Aby godnie uczcić pamięć naszych rodaków pomordowanych na „niehumanitarnej ziemi”, a jednocześnie zachęcić dzieci i młodzież, by hartowały swego ducha i ciało poprzez sportową rywalizację, pragniemy zaprosić wszystkich do udziału w sportowo - historycznym przedsięwzięciu, jakim jest Bieg Katyński w Pępowie.

Biegi będą się rozpoczynać i kończyć na placu przy CS-K obok posadzonych tam „katyńskich dębów”. W zawodach startować będą uczniowie Zespołu Szkół w Pępowie. Spodziewamy się, że licznie dotrą na nie również zawodnicy z innych szkół naszego powiatu i regionu. Łącznie przewidujemy udział ok. 300 miłośników biegania. Wszyscy uczestnicy biegu otrzymają pamiątkowe plakietki i posiłek, zwycięzcy medale i nagrody. Na zakończenie odbędzie się masowy





bieg rekreacyjny, bez ograniczeń wiekowych. Wszyscy uczestnicy tego biegu otrzymają pamiątkowe dyplomy oraz wezmą udział w losowaniu nagród.

Program zawodów 6.04.2013 r. (sobota)

godz. 9:00 - 11:00 przyjazd ekip, wydawanie kart startowych
godz. 10:50 zbiórka uczestników do otwarcia
godz. 11:00 uroczyste otwarcie
godz. 11:15 rozpoczęcie zawodów

	dziewczęta/kobiety	chłopcy/mężczyźni
rocznik 2002 i młodsi/sze (SP)	1000 m	1000 m
rocznik 2001 i 2000 (SP)	1000 m	1000 m
roczniki 1999 i 1998 (Gimn.)	1500 m	1500 m
rocznik 1997 (Gimn.)	1500 m	1500 m

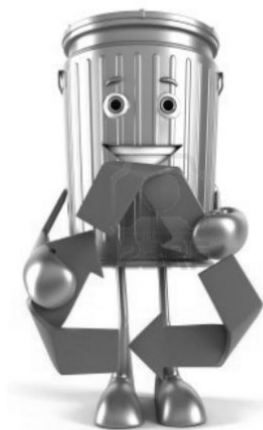
Około godz.13:00 zakończenie zawodów, wręczenie nagród oraz masowy bieg rekreacyjny.

Zainteresowanych prosimy o kontakt (ZSSPiG w Pępowie, ul. Powstańców Wlkp. 44 , 63-830 Pępowo, tel. 65 5736124, fax. 655736518, e-mail: sekretariat@zspepowo.edu.pl) i jak najszybsze potwierdzenie udziału w IV Biegu Katyńskim w Pępowie. Szczegółowy regulamin biegu dostępny jest w sekretariacie szkoły i na stronie internetowej Zespołu Szkół SPiG w Pępowie oraz www.skspepowo.cba.pl.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO UDZIAŁU W ZAWODACH!

*Mirosława Bigaj
Jacek Migdałski*

REGULAMIN UTRZYMANIA CZYSTOŚCI I PORZĄDKU NA TERENIE GMINY PĘPOWO



W dniu 31 stycznia 2013r. Rada Gminy Pępowo podjęła uchwałę nr XXI/128/2013 w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Pępowo, która stanowi akt prawa miejscowego obowiązujący każdego mieszkańca gminy.

Wyżej wymieniona uchwała reguluje:

- wymagania w zakresie utrzymania czystości i porządku na terenie nieruchomości i terenach użytku publicznego,
- rodzaje i minimalną pojemność pojemników, w tym worków przeznaczonych do zbierania odpadów komunalnych na terenie nieruchomości oraz na drogach publicznych, a także warunki rozmieszczania tych pojemników i ich utrzymywania w odpowiednim stanie sanitarnym, porządkowym i technicznym,

przeznaczonych do użytku publicznego,

- częstotliwość i sposób usuwania nieczystości ciekłych z terenu nieruchomości,
- inne wymagania wynikające z wojewódzkiego planu gospodarki odpadami,
- obowiązki osób utrzymujących zwierzęta domowe, mające na celu ochronę przed zagrożeniem lub uciążliwością dla ludzi oraz przed zanieczyszczeniem terenów przeznaczonych do wspólnego użytku,
- wymagania dotyczące utrzymywania zwierząt gospodarskich na terenach wyłączonych z produkcji rolniczej,
- obszary podlegające obowiązkowej deratyzacji i terminy jej przeprowadzania,
- przepisy przejściowe.

Z pełną treścią Regulaminu można się zapoznać na stronie internetowej gminy Pępowo www.pepowo.pl oraz pod adresem bip.pepowo.leszczynskie.net/dokument/2039.

Aldona Pazoła

Z PRAC RADY GMINY

W okresie od ostatniego wydania „Więści Pępowa” odbyły się 2 (XX i XXI) sesje Rady Gminy Pępowa. Ich tematyka przedstawiała się następująco:

Sesja XX 28 grudnia 2012r.

Na sesji Rada rozpatrzyła i podjęła uchwały w sprawach:

- budżetu na 2013r.,
- Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Pępowa na lata 2013-2023,
- przyjęcia gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych na rok 2013.
- przyjęcia gminnego programu przeciwdziałania narkomanii na rok 2013,
- zmian w budżecie gminy na rok 2012,
- zmiany uchwały Nr XIX/110/2012 Rady Gminy Pępowa z dnia 29.10.2012r. w sprawie ustalenia dziennej stawki opłaty targowej na 2013r.
- uchwalenia programu współpracy Gminy Pępowa na rok 2013 z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami określonymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie,
- podziału gminy Pępowa na stałe obwody głosowania, ustalenia ich granic i numerów, oraz siedzib obwodowych komisji wyborczych,
- nieodpłatnego przejęcia nieruchomości od Agencji Nieruchomości Rolnych,
- zbycia nieruchomości zabudowanej.

Sesja XXI 31 stycznia 2013r.

Na sesji rozpatrzono i podjęto uchwały w sprawach:

- regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Pępowa,
- zbycia nieruchomości zabudowanej (spichlerz),
- ustalenia wynagrodzenia Wójta,
- ustalenia planu pracy Rady Gminy na 2013r.,
- ustalenia planu pracy Komisji Rewizyjnej na 2013r.,
- ustalenia planów pracy Komisji Stałych Rady Gminy na 2013r.,

Przyjęto też sprawozdanie z działalności Komisji Rewizyjnej w 2012r.

Zainteresowanych pełnymi tekstami uchwał podjętymi przez Radę Gminy Pępowa, jak również protokołami obrad sesji zapraszam na stronę internetową Gminy Pępowa - www.pepowo.pl.

Irena Chajec

INFORMACJA Z PRZEBIEGU ZEBRAŃ WIEJSKICH

W okresie od 15 stycznia do 26 lutego br. odbyły się we wszystkich wsiach na terenie gminy zebrania wiejskie. W zebraniach uczestniczyli: ze strony władz samorządowych Wójt i Kierownicy wydziałów Urzędu Gminy, a ze strony powiatu - Jerzy Ptak, członek Zarządu Powiatu Gostyńskiego. Ogółem w zebraniach uczestniczyło 397 mieszkańców. Największa frekwencja była na zebraniu w Pępowie - 51 osób, najmniejsza na zebraniu w Kościuszkowie - 17 osób. Zebrania przebiegały w spokojnej i rzeczowej atmosferze. Głównym ich tematem było sprawozdanie z działalności Sołtysów i Rad Sołeckich za miniony rok. Na zebraniach podjęto także uchwały w sprawie planu finansowo - rzeczowego funduszu wiejskiego, a na niektórych również dotyczące odpłatności za korzystanie z pomieszczeń świetlicy wiejskiej i jej wyposażenia.

Ze strony gminy na zebraniach została przedstawiona informacja uwzględniająca wykonane w roku 2012 inwestycje, a także zadania planowane do realizacji w roku 2013. Wójt bardzo szczegółowo informował o zmianach

w gospodarce odpadami, które mają nastąpić od 1 lipca br. Wyjaśnił, że po wejściu w życie ustawy o odpadach mieszkańcy będą uiszczać opłatę w formie tzw. podatku śmieciowego. Jej wysokość będzie uzależniona od tego, czy odpady będą segregowane czy nie, a także od ilości mieszkańców zamieszkujących daną nieruchomość. Informował też o terminach uiszczania opłat oraz sposobie i częstotliwości odbioru odpadów komunalnych. Mówił też o zadaniach i kosztach związanych z opieką nad bezdomnymi zwierzętami.

Przedstawiciel powiatu informował mieszkańców o realizacji zadań powiatu ze szczególnym uwzględnieniem zadań inwestycyjnych.

Jeden z punktów porządku zebrań przewidywał informację o działalności spółki wodnej. Tylko we wsi Pępowa punkt ten nie został zrealizowany.



Na zebraniach mieszkańcy zgłaszali wnioski dotyczące swoich miejscowości. Ogółem zgłoszono ich 60. Najwięcej wniosków dotyczyło stanu dróg i chodników. Mieszkańcy wnioskowali o ich naprawę i modernizację, zebranie poboczy, zamontowanie barier ochronnych, oczyszczenie studzienek kanalizacyjnych oraz odpowiednie oznakowanie dróg. Wnioskowano także o budowę ścieżek rowerowych lub odpowiednie oznakowanie już istniejących. Wskazywano na konieczność usuwania niektórych drzew, wnioskując jednocześnie o nowe nasadzenia. Były też wnioski dotyczące remontów świetlic i modernizacji ich otoczenia.

Załatwienie zgłoszonych wniosków nie zawsze leży w kompetencji gminy, dlatego po ich szczegółowym przeanalizowaniu zostaną one przekazane instytucjom właściwym do ich rozpatrzenia.

Z przebiegu każdego zebrania sporządzony został protokół, do którego załączono sprawozdania, podjęte uchwały i inne dokumenty prezentowane na zebraniu. Oryginały tych dokumentów pozostaną w aktach Urzędu Gminy, natomiast kopie otrzymają Sołtysi.

*Informację opracowała:
Irena Chajec*

OGŁOSZENIE

Wójt Gminy Pępowa ogłasza przetarg pisemny nieograniczony na dzierżawę gruntu rolnego, położonego na terenie gminy Pępowa.

Wykaz gruntów rolnych przeznaczonych do wydzierżawienia w drodze przetargu:

lp	położenie Nieruchomości	nr. działki pow. działki	nr. księgi wieczystej	przeznaczenie nieruchomości i sposób jej zagospodarowania	wysokość czynszu Dzierżawnego Cena wywoławcza	okres dzierżawy	termin wpłaty czynszu dzierżawnego
1.	Pępowa	96/6 o pow. 1.97.81 ha	PO1Y/00039631/4	Łąka przy stadionie pokos trawy na własny użytek	600,00 zł rocznie za 1 ha gruntu.	Umowa zawarta zostanie po rozstrzygnięcia przetargu na okres do 31.12.2012 roku.	Do dnia 30.11.2012r.

-oprócz czynszu dzierżawnego dzierżawca zobowiązany jest opłacać podatek rolny,

-nieruchomości wydierżawiane są na podstawie danych z ewidencji gruntów,

-ewentualne wznowienie granic staraniem i na koszt dzierżawcy,

Urząd Gminy nie bierze odpowiedzialności za ewentualne różnice w powierzchni nieruchomości.

OFERTY pisemne należy składać w siedzibie Urzędu Gminy w Pępowie w **pokoju nr 10 (sekretariat)** do dnia 15 kwietnia 2013 roku do godz. 9³⁰ w zamkniętych kopertach z napisem:

„Przetarg pisemny nieograniczony na dzierżawę gruntów rolnych”.

Pisemna oferta powinna zawierać:

-imię, nazwisko i adres oferenta,

-datę sporządzenia oferty,

-oświadczenie, że oferent zapoznał się z warunkami przetargu zawartymi w niniejszym ogłoszeniu i przyjmuje te warunki bez zastrzeżeń,

-nr działki oraz miejscowość, w której jest położona,

-oferowaną stawkę roczną czynszu dzierżawnego wyższą od ceny wywoławczej,

-podpis oferenta.

Oferty zakwalifikowane do części niejawnnej przetargu będą oceniane według kryterium: oferowana stawka czynszu dzierżawnego -100 %.

Komisja przetargowa odmawia zakwalifikowania ofert do części niejawnnej przetargu, jeżeli: nie odpowiadają warunkom przetargu, zostały złożone po wyznaczanym terminie, nie zawierają danych wymienionych w niniejszym ogłoszeniu lub są nie kompletne, są nieczytelne, budzą wątpliwości co do ich treści.

Oferty złożone po terminie będą zwrócone bez otwarcia.

W części niejawnnej przetargu komisja przetargowa dokonuje szczegółowej analizy ofert oraz wybiera najkorzystniejszą z nich lub stwierdza, że nie wybrano żadnej ze złożonych ofert. Przy wyborze ofert komisja przetargowa kieruje się kryteriami określonymi w niniejszego ogłoszenia. Przetarg może się odbyć, chociażby wpłynęła tylko jedna oferta spełniająca warunki przetargu określone w niniejszym ogłoszeniu.

Wójt Gminy może odwołać przetarg bez podania przyczyn oraz zamknąć przetarg bez wybrania którejkolwiek z ofert.

Przetarg odbędzie się w dniu 15 kwietnia 2013 roku w siedzibie Urzędu Gminy Pępowa, sala posiedzeń.

-część jawna przetargu o godz. 10⁰⁰

-część niejawnna przetargu o godz. 10³⁰

Organizator przetargu zawiadomi dzierżawcę nieruchomości o miejscu i terminie zawarcia umowy dzierżawy. Jeżeli osoba ustalona jako dzierżawca nie stawi się bez usprawiedliwienia do podpisania umowy w wyznaczonym miejscu i terminie, organizator przetargu może odstąpić od zawarcia umowy.

Treść niniejszego ogłoszenia podaje się do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy, a także na stronie internetowej.

Dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy pok. nr 19, tel. 65 575 89 90.

Wójt Gminy Pępowa
/-/ Stanisław Krysicki

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 2 pkt. 9 lit. „a” ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm), art. 68 ust. 3 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2010 r. Nr 102, poz. 651 z późn. zm) oraz zgodnie z Uchwałą Rady Gminy Pępowa Nr XXI/129/2013 z dnia 31 stycznia 2013 roku w sprawie zbycia nieruchomości zabudowanej, sprzedaż w trybie przetargowym nieruchomości, oraz § 3 ust. 1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 14 września 2004r. w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (Dz. U. z 2004, Nr 207 poz. 2108 z późn. zm.),

Wójt Gminy Pępowa o g ł a s z a

I przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Pępowa, oznaczonej jako działka o nr ew. 304, położonej w Krzekotowicach, zabudowanej budynkiem zabytkowego spichrza wpisanego do rejestru zabytków decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków pod numerem 157/598/A z dnia 28 stycznia 1957 roku.

Nieruchomość ta zapisana jest w księdze wieczystej nr PO1Y/00022335/7 prowadzonej przez Wydział Ksiąg Wieczystych Sądu Rejonowego w Gostyniu.

-Budynek spichrza jest to budynek wolnostojący, dwukondygnacyjny z poddaszem użytkowym, nie jest podpiwniczony. Fundament z kamienia, ściany zewnętrzne murowane z cegły ceramicznej na zaprawie wapiennej. Ściany wewnętrzne murowane z cegły ceramicznej na zaprawie wapiennej. Strop nad parterem masywny, typu Kleina, podparty na słupach żeliwnych, strop nad piętrem drewniany podparty na słupach drewnianych.

Konstrukcja dachu drewniana, czterospadowa, podparta słupami drewnianymi.

Pokrycie dachu dachówką karpiówką ceramiczną. Posadzki parteru - bruk z kamienia polnego.

Posadzki na piętrze i poddaszu - drewniane. Stolarka okienna na parterze bez oszkleń. Stolarki drzwiowe i bramowej brak.

Tynki wewnętrzne i zewnętrzne cementowo-wapienne. Brak rynien i rur spustowych.

Budynek nie jest wyposażony w żadne instalacje. Budynek od bardzo dawna nie jest użytkowany. Budynek spichrza jest w bardzo złym stanie technicznym.

Powierzchnia zabudowy - 477,40 m² w tym:

- powierzchnia użytkowa parteru - 351,20 m²

- powierzchnia piętra - 408,80 m²

- Kubatura budynku - 4003 m³

Rok budowy - 1906

Działka nr 304 o pow. 0.1700 ha, na której usytuowany jest budynek posiada uzbrojenie techniczne; sieć energetyczna, wodociągowa. Droga dojazdowa do wycenianej działki o nawierzchni asfaltowej.

Poza tym nieruchomość nie jest obciążona i nie jest przedmiotem innych zobowiązań wobec osób trzecich.

Gmina Pępowa dla tego terenu nie posiada obecnie obowiązującego planu zagospodarowania przestrzennego.

W obowiązującym Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Gminy Pępowa teren oznaczony został jako struktura przekształceń i intensyfikacji systemu osadniczego.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 26.221,00 zł

Określona wartość nieruchomości nie zawiera podatku VAT-zwolniony.

Ustalona cena w przetargu nieruchomości wpisanej do rejestru zabytków podlega obniżeniu o 50% .

Wysokość wadium wynosi - 3.000,00 zł

Przetarg odbędzie się dnia 18 kwietnia 2013 r. o godz. 10⁰⁰ w Sali Urzędu Gminy w Pępowie.

O wysokości postąpienia decydują uczestnicy przetargu, z tym że postąpienie w licytacji nie może wynosić mniej niż 1 % ceny wywoławczej, z zaokrągleniem w górę do pełnych dziesiątek złotych.

Przystępujący do przetargu zobowiązani są do:

1) wpłacenia wadium w pieniądzu w wysokości 3.000,00 zł na konto: Urząd Gminy Pępowa nr konta: 15 1020 3121 0000 6502 0004 8108 zlokalizowane w PKO BP O/Gostyń w terminie do dnia 12 kwietnia 2013 roku w taki sposób, aby w dniu 12 kwietnia 2013 roku wadium znajdowało się na rachunku bankowym Gminy Pępowa (za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków na rachunek Urzędu Gminy Pępowa).

Wyznaczony termin wniesienia wadium przez uczestników przetargu winien umożliwić komisji przetargowej stwierdzenie nie później niż 3 dni przed przetargiem, że dokonano wpłaty.

2) złożenia pisemnego oświadczenia (oryginału) o zapoznaniu się z warunkami przetargu oraz dowodu wniesienia wadium w dniu przetargu, tj. 18 kwietnia 2013 roku.





Osoby prawne krajowe i spółki z udziałem kapitału zagranicznego, zobowiązane są dodatkowo do złożenia aktualnego wyciągu z Krajowego Rejestru Sądowego w terminie i miejscu jak w pkt. 2.

Uczestnicy przetargu winni przed przystąpieniem do licytacji przedstawić Komisji Przetargowej:

- 1) osoby fizyczne: dokument potwierdzający tożsamość (dowód osobisty, paszport),
- 2) pełnomocnicy: pełnomocnictwo do uczestnictwa w przetargu (w formie pisemnej) lub pełnomocnictwo do nabycia nieruchomości (w formie aktu notarialnego),
- 3) małżonek zamierzający samodzielnie licytować nieruchomość nabywaną do majątku wspólnego: pisemną zgodę współmałżonka.

W dowodzie wpłaty wadium winien być uwidoczniony numer działki, na którą wpłata została dokonana. Wadium zwraca się niezwłocznie po zamknięciu lub odwołaniu przetargu, jednak nie później niż przed upływem 3 dni od dnia zamknięcia, odwołania, unieważnienia lub zakończenia przetargu wynikiem negatywnym.

Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygra zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości.

W przypadku uchylenia się od zawarcia aktu notarialnego wadium nie podlega zwrotowi.

Przetarg jest ważny bez względu na liczbę uczestników, jeśli przynajmniej jeden uczestnik zaoferował co najmniej jedno postąpienie powyżej ceny wywoławczej.

Protokół z przeprowadzonego przetargu stanowi podstawę zawarcia umowy notarialnej.

Nabywca zobowiązany jest zapłacić cenę uzyskaną w wyniku przetargu i wymagalna będzie w terminie 21 dni, ale nie później niż do dnia zawarcia umowy przenoszącej własność.

Za termin zapłaty ceny uznaje się dzień wpływu należności na wskazane konto: Urząd Gminy Pępowa PKO BP O/Gostyń nr konta: **60 102031210000610200047688**.

Nabywca ponosi wszelkie koszty notarialne i sądowe związane z nabyciem nieruchomości.

Miejsce i termin zawarcia umowy sprzedaży wyznacza sprzedający w ciągu 21 dni od daty rozstrzygnięcia przetargu.

Informacji szczegółowych nt. nieruchomości i zasad przetargu można uzyskać w Wydziale

Rozwoju Gospodarczego i Promocji pok nr 19 lub telefonicznie pod numerem:

65 575 89 90 lub 5736311 wew. 123

Zastrzega się prawo odwołania przetargu w przypadku zaistnienia ważnych powodów.

Niniejsze ogłoszenie stanowi zaproszenie osób zainteresowanych do wzięcia udziału w przetargu.

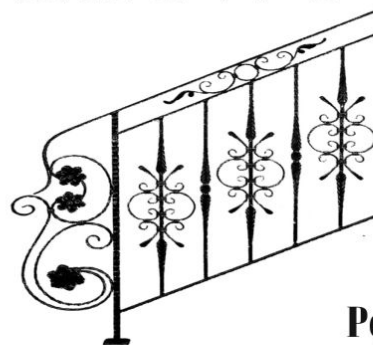
Wójt Gminy Pępowa
-/ Stanisław Krysiński

KONSTRUKCJE STALOWE KOWALSTWO - ŚLUSARSTWO

Kazimierz Chudziński

w ofercie:

- kute płoty, bramy i balustrady
- konstrukcje stalowe
- schody
- kraty, kojce i boksy dla zwierząt
- naprawa sprzętu rolniczego



Pępowa
ul. Chocieszewicka 11/2

tel. 65 573 60 14

kom 695 946 014

Życzymy wielu radosnych chwil na Święta Wielkanocne

www.kowalstwo-slusarstwo.home.pl



WIEŚCI Z POWIATU Powiat Gostyński

Na początku 2013 roku nastąpiły zmiany personalne na kluczowych stanowiskach w samorządzie powiatowym. Na sesji Rady Powiatu Gostyńskiego, która odbyła się 31 stycznia br. rada przyjęła rezygnację z funkcji Starosty Gostyńskiego **Andrzeja Pospieszynskiego** i powierzyła jej pełnienie **Robertowi Marcinkowskiemu** (na zdjęciu).

Pozostałe funkcje w Zarządzie Powiatu rada powierzyła dotychczasowym członkom zarządu. Nastąpiła natomiast zmiana na stanowisku Przewodniczącego Rady Powiatu Gostyńskiego. Od dnia 31 stycznia 2013 r. funkcję tę pełni **Alfred Siama**, radny z okręgu wyborczego Pępowo-Pogorzela.



Na ostatniej sesji Rady Powiatu Gostyńskiego w roku 2012 rada przyjęła budżet powiatu na rok 2013. Po znaczących inwestycjach w latach poprzednich, realizowanych głównie przy udziale środków z UE, następuje okres spokojniejszej, zrównoważonej polityki inwestycyjnej. Wyrazem tego jest planowane uzyskanie nadwyżki budżetowej, tj. wyższych **dochodów** do budżetu niż **wydatków**. Dochody zaplanowano na poziomie **66,5 mln zł**, a wydatki na poziomie **65,4 mln zł**. Pomimo pewnych działań oszczędnościowych samorząd powiatowy zaplanował realizację przedsięwzięć, które powinny wpłynąć na dalszy wzrost poziomu życia naszych mieszkańców.

Od kilku lat Zarząd Powiatu i Gmina Gostyń rezerwują w budżetach pokaźne kwoty na modernizację skrzyżowań:

- 1) przy cmentarzu w Gostyniu
- 2) przy zjeździe na Św. Górę.

Niestety, kwoty oferowane przez obydwie samorządy są niewystarczające do pełnej realizacji planowanego przedsięwzięcia.

Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, która jest zarządcą drogi krajowej nr 12 deklarowała 70% środków niezbędnych do wykonania zadania. Niestety, kolejny rok z rzędu nie potrafi ich zabezpieczyć w swoim budżecie. W związku z powyższym Zarząd Powiatu proponuje rozpoczęcie inwestycji ze środków własnych i Gminy Gostyń (ok. 1,15 mln zł), a Generalna Dyrekcja dokończy inwestycję w kolejnym roku budżetowym.

Zależy nam głównie na tym, aby na skrzyżowaniu przy cmentarzu jak najszybciej pojawiła się sygnalizacja świetlna, która ułatwi wjazd na drogę krajową kierowcom przemierzającym się od strony Podrzecza i Grabonoga.

W roku 2013 planowane są również pewne inwestycje na drogach powiatowych na terenie naszej gminy. Należy tutaj wymienić:

- dokończenie etapu budowy ciągu pieszo-rowerowego w Czeluścinie,
- rozpoczęcie remontu drogi (poprzez położenie nakładki asfaltowej) Gębice-Krzyżanki.

Pojawiła się też duża szansa na remont części drogi Siedlec-Babkowie (od skrzyżowania przy stawie do łuku za firmą Emilgrana Poland Sp. z o.o.).

We wszystkich trzech zadaniach swój udział finansowy zadeklarowały: Powiat Gostyński i Gmina Pępowa. W realizację remontu odcinka drogi Siedlec-Babkowie znaczący udział finansowy zadeklarował również Prokurent firmy Emilgrana Poland sp. z o.o.

Zarząd Powiatu, inwestując w poprawę jakości dróg, myśli głównie o kierowcach wszelkich pojazdów mechanicznych, natomiast w swoich dalekosiężnych zamierzeniach nie może zapomnieć o „słabszych” uczestnikach ruchu



drogowego, czyli o rowerzystach. Wychodząc tym wyzwaniom naprzeciw, Starosta Gostyński zainicjował pomysł opracowania koncepcji przebiegu szlaków rowerowych na terenie Powiatu Gostyńskiego. Idea ta spotkała się z aprobatą władarzy wszystkich gmin naszego powiatu. Oznacza to, że w roku 2013 zostanie profesjonalnie opracowana koncepcja, która w przyszłości zwiększy szanse na pozyskanie środków na budowę tras rowerowych oraz pozwoli połączyć już istniejące w atrakcyjne szlaki rowerowe.

Oświata to dziedzina, która ze względu na niż demograficzny stwarza określone problemy wszystkim podmiotom w niej uczestniczącym. Co roku, jako organ zarządzający szkołami średnimi, staramy się wraz z nimi poszerzać ofertę edukacyjną dla młodzieży głównie z terenu naszego powiatu. W nowym roku szkolnym 2013/2014 zamierzamy utworzyć klasę dwujęzyczną w LO w Gostyniu. Młodzież, która podjęłaby naukę w tej klasie od klasy pierwszej miałaby zwiększoną ilość godzin lekcyjnych z j. angielskiego, a od klasy drugiej w tym języku uczyłaby się również niektórych przedmiotów.



W bieżącym roku budżetowym podjęliśmy również działania, które znacząco wpłyną na poprawę bazy lokalowej w Zespole Szkół Zawodowych w Gostyniu. W grudniu 2012 r. podpisaliśmy umowę z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Poznaniu na dofinansowanie Regionalnego Ośrodka Edukacji Ekologicznej w ww. Szkole. W ramach projektu powstanie stanowisko do badania kolektora słonecznego, układu fotowoltaicznego, wiatromierzy, a także modelu samochodu zasilanego ogniwami paliwowymi. Na terenie tejże szkoły rozpoczniemy budowę nowoczesnego boiska wielofunkcyjnego.

W styczniu i w lutym we wszystkich sołectwach naszej gminy odbyły się spotkania mieszkańców z Wójtem Gminy. Kolejny raz również w nich uczestniczyłem i korzystając z okazji bezpośredniego kontaktu z Państwem starałem się przekazać ważniejsze informacje dotyczące działań powiatu. Spotkania te są również dobrą okazją do przyjęcia uwag i spostrzeżeń mieszkańców dotyczących realizowanych przez nas zadań.

Jerzy Ptak
Członek Zarządu
Powiatu Gostyńskiego

„Trudno jest przebaczyć komuś... do momentu,
gdy sami potrzebujemy przebaczenia”

Ewa Glińska

HISTORIA CMENTARZA EWANGELICKIEGO W CZELUŚCINIE

Historia Czeluścina - małej wsi położonej w gminie Pępowo - sięga czasów średniowiecza. Przez wieki była to niewielka osada zmieniająca co jakiś czas właścicieli.

W XVI w. wieś tę nabyli Siedleccy z Siedlca, w XVII w. jest już własnością Rogalińskich z Łódzia, a od połowy XVIII w. na około 100 lat jej właścicielem staje się rodzina Umińskich. Po upadku powstania listopadowego majątek ówczesnego właściciela Czeluścina, słynnego generała Jana Nepomucena Umińskiego został skonfiskowany przez władze pruskie i odtąd Czeluścin przechodził z rąk do rąk, aż niejaki Henryk Morawski w roku 1896 sprzedał go niemieckiej Komisji Kolonizacyjnej. Z tą chwilą do Czeluścina, będącego dotąd polską wsią, zaczynają napływać osadnicy niemieccy wyznania luterńskiego (zwanego również ewangelicko augsburskim). Dla porównania: do 1845r. protestantów (przeważnie Niemców) było w Czeluścinie tylko 8, w 1880r. 27, a w 1898r. - 11. Jednak już 23 lata później liczba protestantów wzrosła do 180 (w tym tylko 3 Polaków). Czeluścin stał się więc jedną z najbardziej zniemczonych wsi na terenie dzisiejszego powiatu gostyńskiego, zamieszkiwanego w okresie zaborów w zdecydowanej większości przez Polaków. Krótko przed wybuchem I wojny światowej (w 1910r.) ludność mówiąca po polsku stanowiła w naszym powiecie 86,3%, a w latach 1919-1922 odsetek Polaków wzrósł do 93,3%. W 1921 roku powiat gostyński zamieszkiwało 3401 Niemców, a w roku 1938 już tylko 2371 (3,8% ogółu ludności). W 1929r. najwięcej ludności niemieckiej w miastach powiatu gostyńskiego żyło w Poniecu - 333 osoby. Jednak większość Niemców mieszkała w gminach wiejskich, a najsilniejsze skupiska tworzyli w Daleszynie - 192 osoby oraz w Czeluścinie - 92 osoby.

Skoro w Czeluścinie mieszkało tak wielu ewangelików, było rzeczą naturalną, że postarali się oni o założenie w pobliżu swego miejsca zamieszkania własnego cmentarza. Powstał on najprawdopodobniej w 2. połowie XIX wieku. Na zachód od Czeluścina, na południe od stacji kolejowej biegnie droga w stronę lasu, w zachodnim jego krańcu, mniej więcej na zakręcie drogi, znajdował się wspomniany cmentarz ewangelicki. Po 1945r. przestał służyć jako miejsce pochówku, ponieważ Niemcy, którzy w dużej mierze byli ewangelikami opuścili te ziemie. Cmentarz zajmował niewielką powierzchnię - 0,13 ha. Dziś trudno go zauważyć, brak bowiem na nim jakichkolwiek nagrobków. Pozostał po nim jedynie stary krzyż i betonowy słupek po ogrodzeniu. Aby dowiedzieć się jak najwięcej o wyglądzie ewangelickiego cmentarza i jego funkcjonowaniu, przeprowadziłam rozmowy z państwem Ireną i Władysławem Bury z Czeluścina oraz z panem Bronisławem Wolniakiem z Czeluścinka. Z ich wspomnień

wyłonił się obraz przedwojennego cmentarza i dawnego Czeluścina, w którym żyli ze sobą po sąsiedzku Polacy i Niemcy.

Dom rodzinny państwa Arczykowskich stał w pobliżu cmentarza (1.dom za torami w prawo od drogi Czeluścin-Smolice). Pani Irena Bury (z domu Arczykowska) mieszkała w nim od urodzenia tj. od 1929 r. i wiele razy widziała ewangelicki kondukt żałobny idący w stronę cmentarza. Jako dziecko często dołączała się do orszaku, żałobnicy nie zwracali na to uwagi. Trumnę wieziono na karawanie, ciągnęły go konie nakryte czarnymi kapami. Często konduktowi towarzyszyła orkiestra. Na tym cmentarzu byli chowani Niemcy z Czeluścina. Ewangelickie cmentarze znajdowały się również w Wyganowie i w Kobylinie, w którym był też kościół ewangelicki dla Niemców. Niemiecy mieszkańcy z Czeluścina i okolic jeździli do Kobylina na nabożeństwa, a tamtejszy pastor przyjeżdżał do Czeluścina, aby prowadzić obrzędy pogrzebowe i przemawiać nad grobem. Do Kobylina niemieckie dzieci z Czeluścina chodziły też do szkoły, a ich nauczyciel nazywał się Eckert. Polskie dzieci miały swoją szkołę w Czeluścinie. Zamieszczone poniżej zdjęcie z 1938r (z rodzinnego archiwum pp.Burych) przedstawia dzieci z I kl. polskiej szkoły w Czeluścinie (w jednej klasie uczyły się wtedy dzieci z siedmiu roczników). Od 1930r. do tej szkoły uczęszczały również dzieci z Magdalenek i Czeluścinka, ponieważ zlikwidowano katolicką szkołę w Magdalenkach.



2. z prawej w 1. rzędzie siedzi Władysław Bury, 3. z prawej stoi (blondynka z białym kołnierzykiem) Irena Arczykowska, 2. z lewej w 1. rzędzie siedzi Józef Pazola , 4. z prawej w ostatnim rzędzie stoi Antoni Wolniak. Pośrodku 2. rzędu siedzi nauczyciel Władysław Migala, wywieziony w grudniu 1939r. wraz z innymi Polakami z Czeluścina do Tarnowa w Generalnej Guberni. Obok nauczyciela, z lewej strony - Władysława Biernacka. Pozostałe postacie są dla nas zagadką. Może pomogą w jej rozwiązaniu Czytelnicy „Więści Pępowa”?

Przed wojną cmentarz w Czeluścinie był ładnie utrzymany, miał zadbane ganek, nie było na nim chwastów. Grobów znajdowało się tu dość dużo, tylko po lewej stronie było puste miejsce na nowe mogiły i groby dzieci. Niemieckie grobowce często miały dla ozdoby umieszczane dookoła płyty nagrobnej łańcuchy. Nagrobki były różne, w zależności od zamożności rodziny zmarłego. Na cmentarzu nie było wtedy drzew, te które dziś porastają jego teren, same porosły już po wojnie. Zaraz przy wejściu na cmentarz, po lewej stronie stał niewielki budynek z cegły, służący jako magazyn na narzędzia, podlewaczki, grabie itp. Dziś nie ma po nim śladu, wszystko rozkradzione...

Ponad sto lat Niemcy żyli obok Polaków w Czeluścinie.





Byli różni; jedni zawzięci, inni życzliwi. Pamiętam, że przed wojną mieliśmy sąsiada Niemca - Ertmana - wspomina pani Irena Bury. Nie było między nami żadnych zatargów, a Rudi, wnuk innego Niemca - Zapki, przyszedł do nas i, jak to dzieci, razem się bawiliśmy. Stosunki z Niemcami przed wojną były bardzo dobre, ale wojna od razu wszystko zmieniła. Wspomina pan Władysław Bury. Dowodem na to, że przed wojną Polacy i Niemcy w Czeluścinie potrafili się dogadywać czy też wspólnie spędzać czas, może być pochodzące z archiwum rodzinnego państwa Burych zdjęcie z polowania w Jutrosinie. Przedstawia ono tzw. „pokot”, tj. obrzęd zakończenia polowania. Widzimy na nim stojących obok siebie myśliwych Polaków i Niemców.



2. z lewej - Jan Bury, ojciec Władysława, 3. z lewej - Niemiec Kitzler z Kobylina, w środku szeregu myśliwych, w polskim mundurze wojskowym dowódca straży granicznej i jednocześnie burmistrz Jutrosina, 5. z prawej, z rogiem myśliwskim i w kamizelce - Niemiec Ellert, który mieszkał w pałacyku na resztówce w Czeluścinie, zmarł przed wojną i został pochowany na cmentarzu w Czeluścinie.

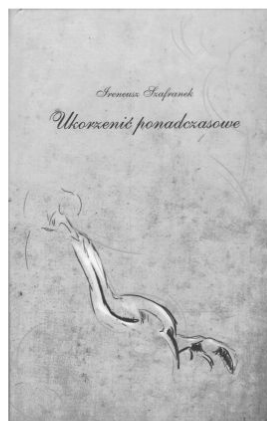
Pamiętam, że w lesie mieszkał Niemiec o nazwisku Obal. Jego dom należał do Czeluścina - wspomina dalej pani Irena Bury. Miał syna, który był w wieku poborowym i został powołany do wojska. Nie chciał jednak służyć w armii polskiej i popełnił samobójstwo; połknął jakiś środek, żeby się pochorować i dostać zwolnienie z wojska, jednak wziął go za dużo i zmarł. Pochowano go w Czeluścinie, krótko przed wojną. Miał wielki pogrzeb, z udziałem orkiestry i polskiego wojska. Zjechało się wielu Niemców i orszak żałobny był bardzo duży. Pamiętam jeszcze jeden pogrzeb młodego Niemca z Czeluścina, który również był wcielony do polskiej armii i zginął w Bydgoszczy, zaraz na początku wojny (sytuacja w Bydgoszczy w pierwszych dniach września była bardzo trudna; niemieccy dywersanci, uzbrojeni cywile, ostrzeliwali oddziały Wojska Polskiego - przyp. M.B.). Właściwie nie wiadomo, kto zastrzelił tego młodego Niemca w polskim mundurze. Mogli to zrobić niemieccy dywersanci, jednak na pomniku, który zrobiono na jego grobie, umieszczono napis, że „został zamordowany przez Polaków”. Pomnik ten ogrodzono specjalnym płotkiem. Po wojnie jako jeden z pierwszych został zdewastowany, może z uwagi na ten prowokujący napis. Ludzie tu wiele przeszli... 13 grudnia 1940 r. większość polskich mieszkańców Czeluścina została wywieziona do Generalnego Gubernatorstwa. Po wojnie długo nie trwało, jak znaleźli się wandale, którzy niszczyli i rozkradali nagrobki z tego niemieckiego cmentarza. Kiedy wróciliśmy z wysiedlenia, w kwietniu 1945 r., przywieziono na cmentarz w Czeluścinie małym wozem ciało zmarłego Niemca, którego chciano pochować na cmentarzu ewangelickim. Pamiętam tę sytuację, bo ci ludzie chcieli od nas pożyczyć łopatę, żeby pochować zmarłego. Zastanawiamy się, skąd się wziął ten Niemiec, może gdzieś w pobliżu pracowali jeńcy niemieccy i on był jednym z nich? Faktem jest, że spoczął na cmentarzu w Czeluścinie.

Według relacji pana Bronisława Wolniaka z Czeluścinka, przed wojną w Czeluścinie mieszkali rodziny niemieckie o następujących nazwiskach: Borhman, Ellert, Fasse, Frieauf, Grote, Munder, Reim (zmarł na początku wojny, pochowano go na cmentarzu ewangelickim), Rynke, Salge, Schnieder, Schultz, Schwarz, Springer, Zapke. Członkowie tych rodzin przez wiele lat chowali swych zmarłych na cmentarzu w Czeluścinie. Po wojnie Niemcy opuścili Czeluścin. Czasem jednak przyjeżdżali pomodlić się na grobach swych bliskich. Pan B. Wolniak pamięta, jak na cmentarz przyjeżdżał Wolfgang Fasse (mieszkał w gospodarstwie państwa Biernackich).

Według ustaleń historyków, w latach 1919-1938 nie odnotowano w powiecie gostyńskim żadnych konfliktów na tle narodowościowym. Tutejsi Niemcy zachowywali się lojalnie wobec władz polskich i utrzymywali z Polakami liczne kontakty towarzyskie. Sytuacja zmieniła się radykalnie w roku 1938. Dokonanie przez Niemcy hitlerowskie aneksji Austrii i Czechosłowacji dawało im nadzieję na dalsze zmiany granic w Europie. Nasiliła się też antypolska propaganda niemiecka. Niemcy zaprzestali uczestniczyć w obchodach polskich rocznic. Organizowali natomiast bardzo hucznie obchody rocznic niemieckich. Bezkonfliktowe dotąd współżycie Polaków i Niemców na terenie powiatu gostyńskiego zaczęło przekształcać się w podejrzliwość, nieufność, a niekiedy wrogość. Wielkimi krokami zbliżała się wojna, a koszmar niemieckiej okupacji unicestwił bezpowrotnie delikatne więzi łączące polskich i niemieckich mieszkańców przedwojennego Czeluścina.

Los ewangelickiego cmentarza w Czeluścinie, niszczącego na naszych oczach i za naszym przyzwoleniem, daje do myślenia. Minęło tyle lat... Pora zadbać o to miejsce. Jest to po prostu, cytując Zbigniewa Herberta, „sprawa smaku, tak smaku, w którym są włókna duszy i chrząstki sumienia”, a może zwykłej ludzkiej przyzwoitości.

Mirosława Bigaj



SPOSÓB NA PISANIE

Rozmowa z Ireneuszem Szafrankiem

Redakcja: Na początku roku ukazał się zbiór wierszy *Ukorzenieć ponadczasowe*. Co wyróżnia nowy tomik poezji na tle pozostałych trzynastu?

Ireneusz Szafrank: Oprócz tematów takich, jak przemijanie, czas, miłość pojawia się nowy temat dotyczący sukcesu - wstąpienia do Związku Literatów Polskich. Poświęciłem temu wiersz *Zwołuję słowa*. Utwór powstał w atmosferze obchodów jubileuszu zielonogórskiego związku - po części oficjalnej uroczystości wróciłem do hotelu i zacząłem pisać. Po raz pierwszy nawiązuję też do twórczości wielkich artystów, nie tylko poetów, kultywując sztukę dawną i łącząc współczesność z historią poprzez odwołania do muzyki (w wierszu *Dziewczyna z wiołonczelą* pojawia się m.in. Norwid, Mickiewicz, Michał Anioł, Chopin). Wspomnę również o graficznej stronie wydania. Mimo że Aleksandra



Adamczak współpracowała już ze mną wcześniej, ilustracje zyskały nowy wymiar – zostały jeszcze bardziej powiązane z utworami, budują też pewną chronologię, obrazując życie człowieka od momentu narodzin do okresu starości. Zamiarem było wprowadzenie Czytelnika w zadumę, obdarzenie go światłem, pokazanie dobra, by sięgać sercem tam, gdzie wzrok nie sięga. Sam tytuł dotyczy kwestii ponadczasowości – każdy temat dotyczący naszego życia jest ponadczasowy, najważniejsze jest jego uchwycenie i ukorzenienie, by przynosił wymierny efekt.

Red.: Czy któryś z wierszy nowego tomu jest Panu szczególnie bliski?

I.Sz.: W każdym tomiku zamieszczam wiersz dla mojej zmarłej mamy, przeważnie zgłaszam go do udziału w konkursie KONFRONTACJE i dostaję za niego wyróżnienie. Tym razem utwór pod tytułem *Kończy się szybciej* poświęcam właśnie mamie, jest mi szczególnie bliski ze względu na temat i formę, w jakiej Czytelnikowi przekazuję swoje myśli.

Red.: Czy po zgromadzeniu już dość sporego dorobku literackiego potrafi Pan powiedzieć, że znalazł Pan swój styl, sposób „na pisanie”?

I.Sz.: Myślę, że nie mam sposobu na pisanie. Wiersze piszę wtedy, gdy obudzi się wena i ona sama kieruje tym, co tworzę. Nie mam także szczególnych wyznaczników stylu, choć przyznaję, że jest mi bardzo bliski temat przemijania w wymiarze filozoficznym i temu poświęcam sporo myśli wyrażonych później słowem.

Red.: Jak będzie się rozwijać Pana droga twórcza?

I.Sz.: Chciałbym – jeśli będą ku temu siły i środki finansowe, wydać kolejny zbiór, a tym samym artystycznie reprezentować naszą gminę. Przyznam, że w środowisku ZLP, i nie tylko tam, bardzo często jestem pytany o Pępowa, a jeden z kolegów promował już u nas swoją prozę.

Pochylony w żalu

ciebie namalował maj
żaden inny czas
nie ugasił

mieliśmy marzenia
o krainie wiecznej obfitości
gdzie pod czujnym okiem
miłości tylko naszej
zatańczymy walca

los zdobył się na odwagę
zamiast posiać pierwsze ziarna
położył kwiat
na twojej martwej piersi
i nadal nie jest mu
mnie żal

UDANE ZAWODY

Prawie czterdziestu zawodników wzięło udział w tegorocznych Mistrzostwach Gminy w Tenisie Stołowym o Puchar Wójta. Rywalizacja we wszystkich pięciu kategoriach była bardzo wyrównana, a emocji dostarczanych kibicom było co nie miara.

WYNIKI TURNIEJU:

Kobiety (bez ograniczeń wiekowych): I - Hanna Piotrowiak, II - Klaudia Lewandowska, III - Agata Małecka.

Rocznik 1992 i starsi: I - Zdzisław Cichowlas, II - Wojciech Matyla, III - Ryszard Gruetzmacher.

Roczniki 1996-93: I - Patryk Sprutta, II - Jakub Andrzejak, III - Łukasz Idaszek.

Roczniki 1997-99: I - Jakub Rzepka, II - Bartosz Ptak, III - Krzysztof Kmiecik.

Roczniki do 2000: I - Rafał Włodarczyk, II - Jakub Kaźmierczak, III - Adam Wojciechowski.

Zwycięzcy otrzymali statuetki i nagrody rzeczowe. Gratulujemy! (Jaś)



BYŁ KLIMAT

Tegoroczny Dzień Kobiet zorganizowany przez Centrum Sporotowo - Kulturalne był ofertą muzyczną i kulinarną jednocześnie.

Niebanalny, młody wiekiem i stażem zespół FLOU dał odczuć obecnym na widowni paniom i panom, że najlepiej czują się w klimatach standardów jazzowych. W drugiej części koncertu muzycy dali się poznać jako doskonali wykonawcy muzyki lżejszej, mile zaskakując publiczność. Znakomita wokalistka zespołu - Kamila Markuszewska i lider - Jacek Szwał zwrócić budowali klimat koncertu, a sekcja rytmiczna stanowiła ich doskonałą podporę.

W przerwie koncertu panie z pięciu kół gospodyń wiejskich (z Krzekotowic, Czeluścina, Babkowic, Wilkonic i Pępowa) przygotowały torty, którymi każdy mógł się poczęstować. Komentarze i zjadane z apetytem kawałki tortów wskazywały na to, że te doskonałe w formie produkty były też niezwykle smakowite.

Bardzo dziękujemy przedstawicielkom KGW, że w dniu swego święta były jeszcze skłonne podzielić się z uczestnikami koncertu swoimi umiejętnościami. Ze względów organizacyjnych nie mogliśmy zaprosić członkiń wszystkich kół, które zapewne podobnie uwiodłyby nas swą kulinarną sztuką. (Jaś)



KONCERTOWY POCZĄTEK ROKU

13 stycznia scena w CS-K w pełni należała do przedszkolaków, uczniów kl. "0" i I-III szkoły podstawowej. Wtedy to odbył się po raz pierwszy tzw. Mały Koncert Noworoczny - wspólna inicjatywa UG i pępowskiej szkoły. "Mały" wyłącznie ze względu na wiek występujących, bo widownia wypełniona była po brzegi. Publiczność obejrzała kilka układów tanecznych oraz wysłuchała kolęd, pastorałek i piosenek dziecięcych wzbogaconych choreografią.

Koncertowi towarzyszyła wystawa prac plastycznych, które spłynęły do CS-K w odpowiedzi na konkurs "Moje ferie zimowe". Jury składające się z pedagogów ZSSPiG w Pępowie oraz pracowników Wydziału Kultury wyłoniło laureatów. W kategorii oddziałów przedszkolnych i kl. "0" zwyciężyła Nikola Hensel, II miejsce zajęła Julia Cieplik, a III - Anna Baranowska. Wyróżnienia przyznano Paulinie Piątek, Jakubowi Rolnikowi, Mai Roszak, Rafałowi Przybyłowi, Wiktorii Hauzie, Nadii Grześkowiak i Kai Grześkowiak. Wśród starszych dzieci (kl. I-III) I nagrodę odebrał Bartosz Rolnik, II - Marzena Kandzierska, III - Oliwia Nowicka. Wyróżniono prace Wanessy Knuły, Weroniki Krzywy, Michała Marciniaka, Darii Klemens, Marii Fabisiak, Wiktorii Mierzyńskiej i Dominiki Hauzy.

Tydzień później przed niezbyt liczną widownią zaprezentowały się chóry - Continuo i szkolny, zespół AURA, soliści, instrumentalisci - uczniowie ogniska muzycznego. Oba koncerty były okazją do składania noworocznych życzeń, a uzupełniła je muzyka w różnorodnych wydaniu.

eM





ŚW. MIKOŁAJ W PASIERBACH

Sobotnie popołudnie 15 grudnia minionego roku na długo pozostanie w pamięci dzieci z Pasierb. Tego dnia sołtys wraz z radą sołecką zorganizowali spotkanie ze św. Mikołajem. Było to pierwsze spotkanie tego typu w naszej świetlicy.



wiersze na jego temat, były zabawy dla dzieci przy świątecznych piosenkach oraz wspólnie śpiewanie kolęd. Odbył się również quiz wiedzy o św. Mikołaju.

Każde dziecko otrzymało paczkę ze słodyczami, a dla dorosłych przygotowano kawę i słodki poczęstunek. Spotkanie zorganizowano dzięki środkom z funduszu wiejskiego.

Św. Mikołaj obiecał, że nie zapomni o dzieciach z Pasierb i będzie je odwiedzał co roku. Wszystkim bardzo serdecznie dziękujemy za przybycie.

Organizatorzy

Frekwencja była bardzo duża, przybyło około 50 dzieci. Przed zjawieniem się oczekiwanego gościa recytowano

ECHO SZKOŁY

SSP w Skoraszewicach

94. ROCZNICA ZAKOŃCZENIA POWSTANIA WIELKOPOLSKIEGO W SKORASZEWICKIEJ SZKOLE

W lutym przypadła kolejna rocznica podpisania rozejmu w Trewirze obejmującego front Wielkopolski. Mali przedstawiciele naszej szkoły uczcili to wydarzenie, biorąc udział w występie artystycznym i szkolnym konkursie plastycznym. Jesteśmy w okresie przygotowawczym do nadania imienia Powstańców Wielkopolskich, dlatego cała społeczność uczniowska zaangażowana jest w działania związane z tą tematyką. Mamy nadzieję, że obchody ważnych rocznic są z jednej strony ukłonem w stronę tradycji, a z drugiej uwzględniają potrzeby i oczekiwania ludzi bardzo młodych.



Jeszcze jednym akcentem podczas uroczystości było wylosowanie zwycięzcy w konkursie krzyżówkowym z gazetki Samorządu Uczniowskiego. Hasło „PAMIĘTAMY O BOHATERACH POWSTANIA WIELKOPOLSKIEGO” na swój sposób odzwierciedla nasze obowiązki wobec uczestników jedyne go zwycięskiego powstania w historii Polski.

Organizatorzy
Aleksandra Nowak
Irena Matuszewska-Żydek
Anna Hadaś

KOLEJNY KONKURS KOŁĘD

W VIII Szkolnym Konkursie „Śpiewamy kołędy i pastorałki”, który w tym roku odbył się w niedzielę 6 stycznia wzięło udział 52 uczniów. Wyjątkowy termin, wyjątkowy klimat zgromadził w holu szkoły nie tylko wykonawców, ale i rodziców.



Byliśmy mile zaskoczeni faktem, że dorośli zechcieli spędzić z nami to popołudnie. W trakcie konkursu uczennice z klasy szóstej czytały wiersze poznańskiej poetki, Ireny Banaszkiewicz-Niedzielskiej (La Chera) z tomiku *Betlejem naszego serca*.

W czterech odrębnych kategoriach I miejsca zajęli: przedszkole i oddział przedszkolny - Agnieszka Dworacka klasa I i II - Marta Langner klasa III i IV - Julia Stróżyk klasa V i VI - Julia Neuhoff-Ley. Zwycięzcy i uczestnicy konkursu otrzymali dyplomy, wyróżnienia, upominki i nagrody książkowe. Organizatorzy: Aleksandra Nowak, Alina Nowacka, Zuzanna Neuhoff-Ley i Anna Hadaś serdecznie dziękują i gratulują wszystkim występującym.

CO WARTO WIEDZIEĆ O „RAZOWCU”

Chleb razowy („razowiec”, chleb z pełnego ziarna) - odmiana chleba wypiekanego z pszennej, żytniej lub mieszanej mąki razowej, tzn. z wyprodukowanej przez jednorazowe (stąd nazwa: jeden **raz**, czyli **razowy**) grube zmielenie ziarna, zawierającej otręby i mającej ciemniejsze zabarwienie niż mąka „biała”, tj. przesiewana.

Chleb razowy jest ciemniejszy i zawiera większą ilość błonnika oraz składników mineralnych niż chleb biały (pytłowy, czyli wypiekany z mąki przesiewanej przez pytel), bowiem jest w nim większy udział drobin pochodzących z łupin ziarna, gdzie gromadzą się te składniki. Są one powszechnie uznawane za korzystnie oddziałujące na walory zdrowotne chleba razowego. Według badań mają one właściwości przeciwutleniające. Wśród nich są fitoestrogeny i substancje, które mogą wiązać kancerogeny i regulować glikemię. Składniki te są obecne w wielu pokarmach roślinnych, ale niektóre z nich, np. kwas ferulowy i kwas kawowy, w mące ziarnistej występują w większym stężeniu.

Klasyczny polski chleb razowy wykonuje się z mąki żytniej,





na zakwasie (w odróżnieniu od wypieków drożdżowych). Taka technologia wymusza na początku znaczne wydłużenie procesu przygotowania zaczynu, bowiem kiszenie zakwasu wymaga około 35 dni. To czasochłonne przygotowanie zakwasu jest zazwyczaj jednorazowe. Po przygotowaniu zakwasu miesza się go bowiem z mąką razową oraz wodą w odpowiedniej proporcji, a później część przygotowanej masy się odejmuje. Pozostawioną masę przechowuje się w zimnym pomieszczeniu bądź lodówce i dodaje do ciasta przy ponownym przygotowaniu masy na chleb. Dzięki temu pierwszego procesu nie trzeba powtarzać i można używać raz przygotowany w ten sposób zakwas wielokrotnie.



Obecnie jedzenie razowego chleba jest kojarzone ze zdrowym trybem życia. Według badań w europejskich krajach osoby jedzące razowe pieczywo zamiast białego należą przeważnie do starszych grup wiekowych, zaliczają się do wyższych klas społeczno - ekonomicznych, rzadziej palące i częściej uprawiają ćwiczenia fizyczne. W przeszłości czarny chleb był podstawową postacią pieczywa, podczas gdy chleb jasny był traktowany jako luksus.

Kupując żytni chleb w sklepie, powinno się też wiedzieć, że upieczony na zakwasie bochenek jest ciężki, twardy, w środku trochę gliniasty, czasem oblepia nóż przy krojeniu, przypomina raczej cegłę niż chleb, ale taki jest właśnie prawdziwy żytni pieczony na zakwasie. Jeżeli naciśniesz taki bochenek palcem, to nie ma on prawa się wgnieść.

Dobry chleb bez polepszaczy zawiera różnorodne składniki: węglowodany, białka i tłuszcze, sole mineralne (wapń, potas, magnez, fosfor, żelazo, cynk, selen) i witaminy z grupy B, witaminy PP i E. Często dodaje się do pieczywa ziarna słonecznika, dyni, soi, otrąb pszennych, sezamu, siemienia lnianego, które dodatkowo wzbogacają wartości odżywcze chleba.

Również dzieci w wieku szkolnym powinny jeść chleb razowy.

O tych i innych sprawach dotyczących wypieku chleba i jego rodzajach dowiedzieli się uczniowie szkoły w Skoraszewicach na spotkaniu z piekarzem, panem Zenonem Matuszewskim podczas „Tygodnia chleba razowego w szkole”. Na zajęciach wykonali kanapki z ciemnego pieczywa, które bardzo im smakowało. Okazało się, że wielu uczniów pierwszy raz jadło chleb razowy.

Irena Matuszewska-Żydek

HUMANITARNA AKCJA DLA AFGAŃSKICH DZIECI

W lutym Wielkopolski Urząd Wojewódzki w Poznaniu przysłał do szkół informację o akcji humanitarnej mającej na celu pomoc dzieciom afgańskim poszkodowanym w czasie działań wojennych. Akcja nosi nazwę „WIELKOPOLSKA DZIECIOM AFGAŃSKIM”.

Siły Zbrojne biorące udział w misji w Islamskim Państwie Afganistan, w ramach prowadzonej z Wydziałem Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego w Poznaniu współpracy cywilno - wojskowej, zwróciły się z prośbą o zorganizowanie takiej pomocy.



Zbieraliśmy zabawki wśród dzieci i młodzieży w Zespole Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Pępowie i Samorządowej Szkole Podstawowej w Skoraszewicach. Po dostarczeniu do Starostwa Powiatowego w Gostyniu do Powiatowego Centrum Zarządzania Kryzysowego okazało się, że nasze dwie placówki zebrały rekordową ilość pluszowych zabawek spośród 11 szkół i przedszkoli powiatu gostyńskiego!



Zabawki, jak nas poinformowano, zostaną przekazane dzieciom w sierocińcach i w najbiedniejszych szkołach w rejonie działania Polskiego Kontyngentu Wojskowego. Wszystkim małym i dużym, którzy włączyli się do tej akcji serdecznie dziękujemy.

*SSP Skoraszewice - Anna Hadaś
ZSSPiG Pępowa - Zuzanna Neuhoff-Ley
Alicja Gruetzmacher*





Zespół Szkół w Pępowie

KONKURS O STANIE WOJENNYM I LATACH 80.

W grudniu 2012 r., w ramach szkolnych obchodów rocznicy wprowadzenia w Polsce stanu wojennego, uczniowie klas I naszego gimnazjum wzięli udział w konkursie połączonym z ekspozycją w holu szkoły wystawą przybliżającą okoliczności wprowadzenia w Polsce stanu wojennego oraz rzeczywistość lat 80. minionego wieku. W konkursie o stanie wojennym wzięło udział 38 uczniów klas pierwszych. Najprecyzyjniej kupony konkursowe wypełnili uczniowie klasy I c: I m. - Eryk Andrzejewski oraz Katarzyna Miedzińska, II m. - Weronika Kowalik, III m. - Jakub Rzepka, IV m. - Monika Krajka oraz Joanna Pospiech.

Laureaci konkursu otrzymali nagrody rzeczowe ufundowane przez Wójta Gminy Pępowa, p. Stanisława Krysińskiego oraz Koło Teatralne działające w gimnazjum ZSSPiG w Pępowie. Na uczestników konkursu czekały również oceny celujące lub bardzo dobre z historii oraz punkty z zachowania. Uroczystość wręczenia nagród uświetniła swą obecnością p. dyrektor C. Krajka.

Mirosława Bigaj

KONKURS O POWSTANIU STYCZNIOWYM

W tym roku mija 150. rocznica wybuchu Powstania Styczniowego (22.01.1863-1864). Aby zwrócić uwagę na to ważne wydarzenie z historii Polski, z pomocą uczniów naszego gimnazjum przygotowałam rocznicową wystawę połączoną z konkursem. Wzięło w nim udział 105 uczniów gimnazjum w ZSSPiG w Pępowie. W konkursie można było uzyskać 29 pkt, odpowiadając na 14 pytań. Aby znaleźć się w gronie laureatów, trzeba było zdobyć minimum 19,5 pkt. Najprecyzyjniej kupony konkursowe wypełnili następujący uczniowie: I m. - Eryk Andrzejewski kl. I c - 29p., II m. - Katarzyna Pospiech kl. III a - 28p., III m. - Kacper Pospiech kl. Ic - 27,5p., IV m. - Maksymilian Kempa kl. III a - 27p. W gronie laureatów konkursu znalazło się 30 uczniów gimnazjum, głównie z klasy Ic (16 laureatów) oraz kl. III a (7). Laureaci konkursu otrzymali nagrody rzeczowe ufundowane przez Wójta naszej gminy p. Stanisława Krysińskiego oraz Koło Teatralne działające w gimnazjum ZSSPiG w Pępowie. Dodatkową atrakcją dla grupy finalistów konkursu było zaproszenie do pałacu w Gębicach.

Korzystając z gościnnych łamów "Więści Pępowa", serdecznie dziękuję Wójtowi Gminy Pępowa p. Stanisławowi Krysińskiemu oraz p. Bogusławowi Janikowi za ufundowanie nagród. Gratuluję laureatom obu konkursów wiedzy, a wszystkim uczniów naszego gimnazjum zapraszam do udziału w kolejnych konkursach historycznych.

Mirosława Bigaj

niezwykła nagroda

22 stycznia obchodziliśmy 150. rocznicę wybuchu Powstania Styczniowego. Z tej okazji w naszej szkole odbył się konkurs. Uczniowie mieli za zadanie wypełnić kupon konkursowy, szukając odpowiedzi na wystawie, która zawierała informacje o powstaniu styczniowym, biografie jego dowódców, dzieła sztuki i literatury poświęcone wydarzeniom z lat 1863-64 oraz wiele innych informacji.

Konkurs cieszył się bardzo dużą popularnością wśród gimnazjalistów. Przystąpiło do niego ponad 100 osób. Zwycięzcy otrzymali nagrody w postaci książek, a dla pierwszych 15 finalistów atrakcyjną nagrodą było zaproszenie do pałacu w Gębicach.

Po uzgodnieniu dogodnego dla wszystkich terminu 21 lutego udaliśmy się wraz z p. Mirosławą Bigaj, organizatorką konkursu, do gębickiego pałacu. Zapaliliśmy znicze przy pomniku powstańca styczniowego - Ludwika hr. Mycielskiego. Oczywiście nie zabrakło pamiątkowego zdjęcia.



Przed drzwiami pałacu przywitał nas jego gospodarz - p. Bogusław Janik. Po krótkiej lekcji historii poświęconej dziejom rodu Mycielskich - dawnych właścicieli pałacu w Pępowie, a następnie w Gębicach, udaliśmy się na wcześniej obiecaną partię gry w bilard. Emocjom nie było końca, zwłaszcza przy konkurencyjnej grze w piłkarzyki. Chłopcy oczywiście wygrywali, ale dziewczyny starały się nie być gorsze. Nieubłagane zbliżał się jednak koniec naszej wizyty. Czas było wracać. Pożegnaliśmy się i wróciliśmy do domu.

W imieniu wszystkich finalistów konkursu, którzy mogli skorzystać z zaproszenia p. B. Janika serdecznie dziękuję za gościnę i niezapomnianą, choć krótką, lekcję historii. Miłe chwile spędzone w gębickim pałacu były dla nas niezwykłą nagrodą.

Katarzyna Pospiech kl. III a G

Patrząc w przyszłość, pamiętajmy o przeszłości

WIECZÓR PIEŚNI PATRIOTYCZNYCH Z CZASÓW POWSTANIA STYCZNIOWEGO

Z okazji 150. rocznicy wybuchu Powstania Styczniowego (1863-64) w sobotę 2 lutego 2013 r. w kościele w Pępowie odbył się koncert pieśni związanych z tym okresem. Chór szkolny pod czujnym okiem swego dyrygenta, p. Leszka Żelaznego, wykonał 8 pieśni z czasów powstania styczniowego, m.in. *Marsz strzelców*, *Marsz żuawów*, *Chciecie bym wam zaśpiewał i Pieśń o żołnierzu tułaczu*. Pieśni te ukazują niepodległościowe dążenia Polaków, a tym samym upamiętniają ich walkę o wolną Ojczyznę. Śpiewane były w powstańczych oddziałach, towarzyszyły naszym żołnierzom w chwilach zwycięstw i klęsk. Odzwierciedlają uczucia, które przepełniały wówczas polskie serca. Dodawały otuchy, umacniały nadzieję, koły ból.

Młodzi konferansjerzy z koła teatralnego działającego przy Zespole Szkół w Pępowie zapoznali uczestników i słuchaczy koncertu z historią poszczególnych pieśni oraz





z krótkimi życiorysami trzech związanych z ziemią pępowską bohaterów z czasów powstania styczniowego.



Pierwszym z nich był Ludwik Mycielski, najstarszy syn ówczesnego właściciela Chocieszewic, Teodora Mycielskiego. Po wybuchu powstania udał się w marcu 1863 do Krakowa, a następnie do obozu Mariana Langiewicza. Uczestniczył w organizowaniu powstańczej kawalerii. Wyróżnił się w bitwach pod Chrobrzem i Grochowskimi. Ranny, wyjechał na kurację do Wiednia. Po powrocie do Krakowa zorganizował oddział kawalerii i na jego czele w lipcu 1863 ponownie udał się w granice Królestwa Polskiego. Po porażce w potyczce z kozakami, ranny Ludwik wycofał się do Galicji. Rodzina próbowała go namówić na powrót do domu, on jednak niezmiennie odpowiadał: *Aż do śmierci wierny będę ojczyźnie, jej sztandaru nie opuszczę. Albo wrócę w szeregach zwycięskich wojska polskiego, albo zginę w jej obronie.*

W październiku 1863 Ludwik Mycielski trzeci raz przekroczył granice Królestwa Polskiego, aby wziąć udział w powstaniu. Udał się na Lubelszczyznę i dowodził jazdą w oddziale Tomasza Wierzbickiego. Poległ, dowodząc patrolami w starciu z dragonami rosyjskimi.

Kolejną postacią upamiętnioną w czasie koncertu był ksiądz Cyprian Wojciech Jarochoński. Nie wziął udziału w samym powstaniu, ale z wielkim poświęceniem organizował pomoc dla walczących żołnierzy. Mieszkańcy Wielkopolski ofiarnie wspierali powstańców. Czynili to na wszelkie sposoby, m.in. dostarczając ochotników i środków finansowych. Nasz region był też ważnym punktem przerzutowym broni dla powstania. Organizacja pomocy powstańcom oparta była na działalności specjalnych komitetów, które rozpoczęły swą pracę niemal natychmiast po wybuchu powstania. Ksiądz Cyprian Wojciech Jarochoński został komisarzem cywilnym do spraw powstania na powiat krotoszyński. Za tę działalność zapłacił wysoką cenę – władze pruskie uwięziły go w Moabicy, a jego majątek skonfiskowano. Sąd w Berlinie w 1864 r. skazał ks. Jarochońskiego na 15 miesięcy twierdzy. Krótko po zwolnieniu z więzienia, w listopadzie 1866 r., ks. C. Jarochoński został proboszczem w Pępowie. Ten dzielny kapłan stał na czele pępowskiej parafii w trudnych czasach tzw. Kulturkampfu (walki z kościołem i nasilonej germanizacji w zaborze pruskim). Zmarł w Pępowie w 1898 r. i jest pochowany na przykościelnym cmentarzu.

Obok naszego kościoła został pochowany jeszcze jeden bohater z czasów powstania styczniowego - ojciec paulin Władysław Kopeć. Był prawdopodobnie kapłanem jednego z oddziałów powstańczych, później poświęcił się pracy w naszej parafii.

Powstanie styczniowe było najdłuższym polskim zrywem narodowym, po jego upadku rozpętała się straszliwa machina represji i wynaradawiania. Trzeba było walczyć o przetrwanie polskości na naszych ziemiach, o polski język, kulturę i ziemię. Tym, którzy wątpią w sens powstania styczniowego, warto uświadomić, że było ono kolejną bitwą w 123-letniej wojnie o odzyskanie niepodległości. Nie każdą bitwę się wygrywa. Liczy się jednak wynik wojny.

Koncert zakończył się wspólnym odśpiewaniem *Roty Marii Konopnickiej*. W chwili, kiedy wszyscy zgromadzeni w kościele słuchacze wstali i wraz z chórem odśpiewali tę niezwykłą pieśń, czuło się autentyczne wzruszenie. Był to najpiękniejszy hołd, jaki mogliśmy oddać bohaterom powstania styczniowego.

Mirosława Bigaj

KRÓTKIE SPRAWOZDANIE Z KOŁĘDOWANIA

29 grudnia - w ostatnią sobotę 2012 roku w Pępowie pojawili się zgodnie ze staropolską tradycją kołędnicy. Poprzebierani członkowie Koła Teatralnego pod opieką p. M. Bigaj odwiedzili wiele domów, śpiewając kołędy, bawiąc starych i młodych, a zwłaszcza najmłodszych. Kołędowanie połączone było z kwestą na rzecz Misji Świątych. Mieszkańcy Pępowa przyjęli naszych kołędników bardzo życzliwie, łącznie 4 grupy kołędników zebrały na rzecz misji 1531 zł. Ten wielki dar przekazaliśmy na rzecz Papieskiego Dzieła Misyjnego Dzieci, które w tym roku wspiera dzieci z Wietnamu.



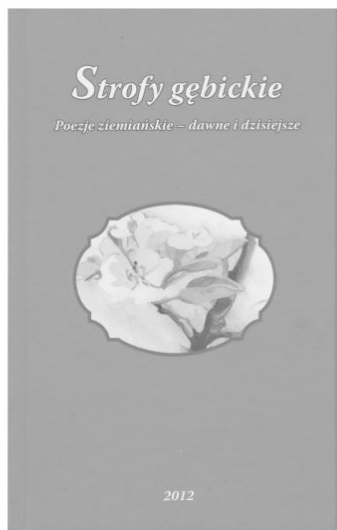
Wszystkim mieszkańcom Pępowa pięknie podziękować chcemy:

*żeście nas do swych domów przyjąć raczyli,
dobrym słowem obdarzyli,
Misje Święte wsparli,
tradycji się nie zaparli.*

podpisano

*Kołędnicy Misyjni z Koła Teatralnego
wraz z opiekunem*

OPOWIEŚĆ o Strofach gębickich



Historia ta zaczęła się 11 listopada 2011 roku, kiedy w pałacu w Gębicach spotkali się autorzy książki *Dzieje rodzin fundatorów Świętej Góry*, tj. moja skromna osoba i Stanisław Jan Rostworowski, syn Zofii z Mycielskich i Stanisława, dawnych właścicieli Gębic, z trojgiem leszczyńskich poetów: Krystyną Grys oraz Eleonorą i Ryszardem Biberstajnami. Pretekstem była oczywiście promocja książki, która odbyła się tego dnia w Pępowie. St. J. Rostworowski, chcąc zapewne uhonorować gości z Leszna, wspominał o swoich sięgających lat 40. XX wieku związkach z tym miastem, kiedy krótko tam mieszkał. Wspominał swoich sławnych kolegów, z którymi chodził do szkoły w Lesznie: nieżyjącego już Stanisława Grochowiaka, poetę, i profesora Jacka Łukasiewicza, poetę i historyka literatury. Spotkanie przebiegło w znakomitej atmosferze i pozostało w pamięci uczestników. Po kilku tygodniach leszczyńscy poeci, będący zresztą wciąż jeszcze pod wrażeniem wizyty w Pępowie i Gębicach, powiadomili mnie, że pracują nad swoją własną „antologią gębicką”.

Spod piór małżonków Biberstajnow miały wyjść utwory inspirowane między innymi naszą książką, czyli *Dziejami rodzin fundatorów Świętej Góry*, a ściślej zamieszczonymi tam listami Stanisława Rostworowskiego (ojca) do żony Zofii. „Siła ich miłości nas olśniła” - stwierdzili później w wywiadzie dla jednej z leszczyńskich gazet E. i R. Biberstajnowie, tłumacząc swoje zainteresowanie korespondencją Rostworowskich. Ostatecznie przygotowali oni do druku 37 wierszy w formie dialogu małżeńskiego, pod wspólnym tytułem *Z listów gębickich*.

Krystyna Grys zainspirowała się głównie ilustracjami książki. Powstały znakomite poetyckie opisy portretów Anieli i Elżbiety Mycielskich oraz Felicji Mielżyńskiej, bardzo pięknych kobiet, dla których „czas zatrzymał się w zachwycie”, jak napisała poetka. To wielki zaszczyt dla nas, autorów książki o rodzinach fundatorów podgostyńskiej świątyni, że dzieło nasze zainspirowało tak znakomitych poetów. Książka ta jest wszak skierowana również do twórców - ma pobudzać, inspirować i prowokować. Inna sprawa, że trzeba jeszcze chcieć ją przeczytać, może niekoniecznie „od deski do deski”.

Jako gospodarz pałacu w Gębicach poczułem się w obowiązku nowe wiersze wydać drukiem. Do planowanej antologii pt. *Strofy gębickie. Poezje ziemiańskie dawne*

i dzisiejsze chciałem dołączyć również utwory innych poetów, którzy na przestrzeni ponad stu lat zaznaczyli się w historii Gębic czy w życiu ich dawnych właścicieli. Z pomocą przyszedł mi niezawodny w takich sprawach Stanisław Jan Rostworowski, który w rodzinnym archiwum odnalazł m.in. wiersz *Rok 1831* znanej poznańskiej poetki i pisarki Marii ze Sławskich Wicherkiewiczowej (1872-1962), zaprzyjaźnionej z Elżbietą i Ludwikiem Mycielskimi, rodzicami Zofii Rostworowskiej. Powtórna, tym razem moja kwerenda w archiwum Mycielskich i Rostworowskich zakończyła się odnalezieniem rękopisu kolejnego wiersza tej autorki - *Urna*. Te dwa wiersze otwierają antologię.

Być może pod wpływem Wicherkiewiczowej z materiały poetycką zmierzyla się także córka Mycielskich - Zofia. Wiersze, które zamieściliśmy w *Strofach gębickich* - jest ich kilkanaście - napisała najprawdopodobniej między piętnastym a osiemnastym rokiem życia. „Jest to typowa poezja towarzyska, powstająca w okresie popowstaniowym, kiedy liczą się uczucia, mariaże i powiewy nowoczesności” - napisał we wstępie do antologii syn autorki, Stanisław Jan Rostworowski. Nie ma stuprocentowej pewności, czy wszystkie wiersze przypisywane Zofii są jej autorstwa. Nie zmienia to jednak ogólnej oceny, że była autorką utalentowaną. Zdolności swoich, niestety, nigdy nie rozwinęła. Może na przeszkodzie stanęła wojna, później małżeństwo i macierzyństwo.

W dwóch wierszach Zofii pojawia się postać galicyjskiego dramaturga, Ludwika Hieronima Morstina. W 1913 roku w Teatrze Polskim w Poznaniu odbyła się prapremiera jego sztuki *Szlakiem Legionów*. Nie wątpię, że Zofia była na spektaklu i została autorowi przedstawiona. Kilka lat później poślubiła ciotecznego brata Morstina - Legionistę Stanisława Rostworowskiego, którego poznała jednak w zupełnie innych okolicznościach i czasie. Utwory Zofii Mycielskiej, późniejszej Rostworowskiej, mają dużą wartość historyczną, są świadectwem epoki. Napisane zostały na miarę możliwości warsztatowych młodej autorki. Za to cechują się wnikliwością obserwacji, z odrobiną humoru i ironii.

Miano „poety gębickiego” należy się również Janowi Rostworowskiemu (1919-1975), synowi dramaturga Karola Huberta. Do Gębic, w odwiedziny do krewnych przyjeżdżał on dwukrotnie, w 1938 i 1939 roku. Szczególna więź uczuciowa łączyła go z córką gospodarzy Marią Rostworowską. We wstępie i przypisach do książki poświęciliśmy temu autorowi dużo miejsca. Bardzo ciekawe są cytowane na stronie 29. wspomnienia profesora Andrzeja Kwileckiego z Poznania - poeta odwiedził w 1938 roku Kwilcz, posiadłość jego rodziców, i w „białym salonie” tamtejszego pałacu przedstawił „wieczór ballad”. Salon w pałacu czy dworze był zwykłym miejscem, w którym domownicy i goście nie tylko z sobą rozmawiali, ale także obcowali z kulturą wysoką. Profesor A. Kwilecki w rozmowie telefonicznej ze mną, już po ukazaniu się *Strof gębickich*, wspominał, że wizytę poety w Kwilczu pamięta bardzo dokładnie. Młodzieńcy Jan Rostworowski budował szczególną poetycką atmosferę i miał duże zdolności improwizatorskie.

Otrzymałem list od Bogusława Rostworowskiego, syna Jana, znanego krakowskiego rzeźbiarza i poety. W kilku

zdaniach podziękował za wydanie tomiku zawierającego m.in. utwory jego ojca. Podkreślił, że wydawanie poezji jest dzisiaj luksusem. Pięknie wykaligrafowany na eleganckim papierze list artysty pozostanie cenną pamiątką w zbiorach pałacu w Gębicach.

Stanisław Jan Rostworowski zgłosił akces do antologii zaprzyjaźnionych z nim dwóch poetek współczesnych: Marii Łotockiej, do niedawna związanej z Wilnem, i Agaty Kalinowskiej-Bouvy, od lat mieszkającej we Francji. W antologii nie mogło zabraknąć Ireneusza Szafranka, poety z Pępowa, gdzie znajduje się siedziba gminy i parafii, w której leżą Gębice.

Do antologii włączono także wiersz Edwarda Stachury *Rozmowa z Panią Sosostreis*, napisany pod wrażeniem spotkania poety z Zofią Rostworowską. Autor poznał dawną właścicielkę Gębic w 1960 roku, kiedy ona odwiedziła Lublin.

Strofy gębickie ukazały się w pierwszych dniach października 2012 roku. Najpierw sprawę nagłośnił z ambony proboszcz pępowski, ksiądz Henryk Szwarc. Pomogły zaprzyjaźnione dziennikarki z lokalnych gazet i portal gostyn24.pl. Były jednak też media, które uznały, że temat nie jest interesujący i nie będą go poruszać. Uroczysta promocja odbyła się 10 listopada 2012 roku w Pępowie. Wiersze autorów *Strof gębickich* recytowali aktorzy Teatru Nowego w Poznaniu, Małgorzata i Ildefons Stachowiakowie. Wystąpił także pianista Tomasz Biberstajn i chór Continuo. Film z uroczystości dostępny jest w internecie na stronie www.youtube.com/watch?v=Y3EnsQNSCFs. W ciągu pierwszych czterech miesięcy rozeszło się blisko 70% nakładu (część wykupiły instytucje), co należy uznać za sukces. Zdecydowanie najgorzej było w mieście powiatowym Gostyniu, gdzie w jedynym punkcie sprzedaży w ciągu czterech miesięcy nabywców znalazły zaledwie dwa egzemplarze...

W listopadzie 2012 roku otrzymałem wiadomość o przyznaniu Eleonorze i Ryszardowi Biberstajnom bardzo prestiżowej Nagrody im. Witolda Hulewicza. Otrzymali ją w kategorii literackiej jako duet poetycki, ze szczególnym wskazaniem na tom *Zadanie domowe* oraz cykl *Z listów gębickich* zawarty w antologii *Strofy gębickie. Poezje ziemiańskie dawne i dzisiejsze*. Gala i wręczenie Nagrody odbyły się 26 listopada w Warszawie w Domu Literatury przy Krakowskim Przedmieściu.

Jeszcze ponad sto egzemplarzy *Strof gębickich* zostało w magazynach pałacu w Gębicach. Wierzę, że trafią one do ludzi mądrych i wrażliwych. Książka nasza zapewne nie podzieli losu tych publikacji, które prędzej lub później tracą znaczenie i do końca swoich dni zalegają na regałach. Nie jest to zatem koniec mojej opowieści...

Bogusław Janik

Strofy gębickie można jeszcze kupić w Muzeum w Gostyniu (przy ulicy Kościelnej 5, koło fary), w pałacu w Gębicach i w saloniku prasowym przy CS-K w Pępowie.

Polub stronę naszych książek na FB www.facebook.com/pages/BogusławJanik/276624025723138

FOTOGRAFIE NIEZWYKŁE

Dwa niezwykle cenne zdjęcia, wykonane 10 października 1926 roku, użyczyła nam p. Zofia Kopcińska z Pępowa. Oba przedstawiają uroczystości odsłonięcia pomnika w centrum Pępowa.

Na zdjęciu poniżej przemawia Stanisław Rostworowski.



OGŁOSZENIA KOŁA PZERiI

- Są jeszcze wolne miejsca na wczasy 10-dniowe w Rewalu (czerwiec).
- Zarząd Koła zaprasza swoich członków na ZEBRANIE ORGANIZACYJNE, 14 kwietnia (niedziela) o godz. 15⁰⁰ w Centrum Sportowo - Kulturalnym. Omówione zostaną kwestie tegorocznych spotkań, imprez oraz składek członkowskich.



SENAT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ



*Wszystkim Mieszkańcom gminy Pępowo
życzę
radosnych i pogodnych
Świąt Wielkanocnych*

*Marian Poślednik
Senator RP*



WWW.ITEBIT.COM

KOMPUTERY STACJONARNE NOTEBOOKI NETBOOKI
TABLETY MYSZY Klawiatury KAMERY Nawigacje i inne
AKCESORIA

NOWE ORAZ POLEASINGOWE W ATRAKCYJNYCH CENACH

DRUKARKI NOWE I POLEASINGOWE

MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE TUSZE DO DRUKAREK ATRAMENTOWYCH TONERY DO
DRUKAREK LASEROWYCH NAPEŁNIANIE I REGENERACJA

PROGRAMOWANIE I PROJEKTOWANIE

STRONY INTERNETOWE, INSTALACJA AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA

**PROWADZĘ SERWIS I NAPRAWĘ KOMPUTERÓW DRUKAREK
I INNEGO SPRZĘTU**

**SIECI KOMPUTEROWE ALARMOWE WRAZ Z
MONITORINGIEM**

JESTEM DOSTĘPNY POD TELEFONEM:

696-169-569

GG: 2293935

E-MAIL: witek@itebit.com

Zapraszam na moją stronę w sieci
www.itebit.com

ITE BIT MARCINIAK WITOLD

BABKOWICE 21/1, 63-830 PĘPOWO

NIP: 696-170-50-29 REGON: 302285569

TEL. +48 696-169-569

www.itebit.com

Oferuję min..

Notebook poleasingowy:

Procesor Intel® Core Duo T7300 2.0 GHz,

FSB 800 MHz!,

15,4", 2 GB RAMU, Dysk twardy 100 GB, WiFi,

Nagrywarka DVD-RW, Windows XP

Professional - licencja oryginalna, Czytnik

kart pamięci (SD), Czytnik linii papilarnych,

Zasilacz w zestawie.

W cenie:

1099 zł





**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe
Mir-Zen Mirosław Stachowiak**

63-830 Pępowa, Krzekotowice 44

tel: 65 573 63 20 fax: 65 573 66 00

mail: biuro@mir-zen.pl www.mir-zen.pl

- Sprzedaż nasion kukurydzy
 - odmiany niemieckie, francuskie i polskie

Sprzedaż kwalifikowanego materiału

- siewnego zbóż jarych

Sprzedaż nawozów

- azotowych

Produkcja i sprzedaż
pasz i koncentratów oraz
komponentów paszowych
(śruta sojowa i rzepakowa, otręby
pszenne i żytnie, makuch rzepakowy,
olej sojowy i rybny), węgla
(orzech, groszek, eko groszek, miał)
i paliw płynnych

Grupa Mir-Zen KMPS

Ciepłych, pełnych radosnej nadziei świąt
Zmartwychwstania Pańskiego,
a także słonecznych spotkań
z budzącą się do życia przyrodą



życzy PPH Mir-Zen

Co wiemy a czego nie wiemy o naszym kościele parafialnym?

OŁTARZ MATKI BOŻEJ SZKAPLERZNEJ I OŁTARZ KRZYŻA ŚWIĘTEGO

Najważniejsze „elementy” w prezbiterium zostały opisane w poprzednich artykułach. Powróć do tematu przy omawianiu rzeźb w kościele, natomiast w tym artykule chciałabym, abyśmy wyszli z prezbiterium i udali się do nawy głównej, niedaleko, bo zatrzymamy się przy ołtarzach bocznych.

Należy tu jednak wspomnieć o bardzo istotnym i charakterystycznym dla naszej świątyni elemencie, mianowicie o łuku tęczowym*, który oddziela nawę główną od prezbiterium. Jest to ostrołukowy łuk tęczowy (zdjęcie 1.), na którym przedstawiona jest w technice fresku*, adoracja Najświętszego Sakramentu. W centrum znajduje się monstrancja z Hostią, unosząca się na obłokach. Obok niej dwa aniołki, które odsłaniają zasłonę, którą była przysłonięta monstrancja. Po prawej i lewej stronie znajdują się święci i błogosławieni adorujący Najświętszy Sakrament. Od prawej strony od monstrancji: św. Kazimierz, bł. Urszula Ledóchowska, św. Bronisława, św. Jacek, niżej siedzi św. Stanisław. Od strony lewej od monstrancji: św. Andrzej Bobola, św. Maksymilian Kolbe, św. Kinga, św. Stanisław Kostka, niżej siedzi św. Wojciech. Każdy z nich posiada odpowiednie atrybuty* i ubiór związane ze swoją postacią, a nad głową aureolę, w której wpisane jest jej imię. Możemy być dumni z tak oryginalnego łuku tęczowego, gdyż takie bogate wykonanie nie jest powszechne.



Przy wejściu do prezbiterium znajdują się późnoklasycystyczne ołtarze boczne, wykonane ze stiuku* powstałe około 1800 roku. Ołtarz północny poświęcony jest Matce Bożej Szkaplerznej (zdjęcie 2.), a południowy Chrystusowi Ukrzyżowanemu (zdjęcie 3.). W dużym uproszczeniu: oba ołtarze są przyściennie, jednopolowe (jedna część, w której znajduje się obraz) i posiadają mensy sarkofagowe (wysunięta część ołtarza w kształcie sarkofagu). Pola są prostokątne i zakończone formą delikatnego łuku, na środku którego znajduje się aniołek ze

skrzyżowanymi rękoma. Na wysokich cokołach* stoją po dwie kolumny w stylu korynckim*. Na kapitelach* herb państwowy: biały orzełek na czerwonej tarczy. Nad kolumnami ustawione wazy. Między nimi, nieco z tyłu, nadstawka, a w niej w owalnym polu obrazy przedstawiające świętych: w ołtarzu północnym św. Wojciech, w ołtarzu południowym św. Stanisław. Ołtarze są w odcieniach brązu i szarości, kolumny ugrowe, a pozostałe elementy białe.



Zdjęcie 2.: Ołtarz boczny, Matki Boskiej Szkaplerznej, zdjęcie autorskie

W ołtarzu północnym znajduje się obraz Matki Bożej Szkaplerznej. Przedstawienie Matki Bożej trzymającej Dzieciątko w typie Eleusa (przedstawienie Matki Bożej z Dzieciątkiem ukazujące ciepłą więź emocjonalną; Matka Boża trzyma na rękach Dzieciątko i przykładá swój policzek do Jego policzka, Dzieciątko Jezus przytula się do Matki). Obraz wykonany jest techniką olej na płótnie i pochodzi z pierwszej połowy XVII wieku. Nad obrazem w tympanonie* w formie delikatnego łuku znajduje się przedstawienie Matki Bożej trzymającej Dzieciątko, przy niej klęczą dwaj święci. Okazyjnie obraz przysłonięty jest sukienką pochodzącą sprzed 1725 roku, wykonaną ze srebrnej blachy wykonanej w różnych technikach grawerskich. Obecnie obraz zawieszony jest w Kaplicy św. Jadwigi. Z jego prawej i lewej strony zawieszane są wota dziękczynne*.

Południowy ołtarz Krzyża Świętego jest identyczny, jedynie pole ołtarza jest inne. Tu znajduje się bowiem późnogotycki krucyfiks pochodzący z około 1520-1530 roku. Wykonany z drzewa i polichromowany. Jest to



pełnoplastyczna rzeźba z nieco nieproporcjonalnymi dłońmi, stopami, głową oraz przerysowaną klatką piersiową. Jednakże twarz Chrystusa oddaje realistyczne cierpienie wywołujące współczucie. Ołtarz ten słynie z wyproszenia wielu łask, o czym świadczą zawieszone z boku wota.



Zdjęcie 3. Ołtarz boczny Krzyża Świętego, zdjęcie autorskie

* Łuk tęczyowy - element architektoniczny w formie łuku oddzielający prezbiterium od nawy głównej kościoła

* Fresk - w uproszczeniu: technika malarstwa ściennego, polegająca na malowaniu na mokrym tynku.

* Atrybut - przedmiot lub symbol, pozwalający zidentyfikować daną postać; znak rozpoznawczy.

* Stiuk - materiał zdobniczy w postaci tynku szlachetnego

* Cokół - najniższy człon kolumny, na którym jest ona postawiona, inaczej postument

* Styl koryncki - jeden z trzech wielkich porządków architektonicznych występujących w starożytnej Grecji, najbardziej ozdobny, charakteryzuje się kapitelem z liśćmi akantu.

* Kapitel - górna część kolumny, najbardziej ozdobna

* Tympanon - termin z architektury klasycznej, oznacza wewnętrzne, trójkątne pole wieńczące wejście główne, w tym wypadku wieńczące pole ołtarza, może być gładkie lub wypełnione rzeźbą

* Pilaster - płaski filar przyścienny

* Wota - symboliczne przedmioty, często drogie, składane w jakiejś intencji lub z podziękowaniem za ich wysłuchanie. (Wszystkie terminy opracowano w oparciu o Słownik terminologiczny sztuk pięknych PWN).

Marta Żydek

EMERYCI ŻEGNALI KARNAWAŁ

12 lutego w "Gościńcu Pępowa" Zarząd Koła Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Pępowie zorganizował dla swoich członków wieczorek taneczny na zakończenie karnawału (tzw. „śledzik”). Bawiliśmy się od godziny 17⁰⁰ do późnych godzin wieczornych, mimo małej frekwencji.



Była kolacja, kawa z ciastem i zimne napoje. Poza tym mnóstwo atrakcji, m.in. Konkurs "zgaduj-zgadula" z nagrodami, występy taneczne dziewcząt pod kierunkiem p. Magdaleny Kaczmarek, dużo dobrej muzyki i tańca: walc, polka, polonez, popularne "kaczuszki" i inne.



Hitem wieczoru był taniec wszystkich obecnych w kapeluszkach - niespodzianka przygotowana przez DJ-a Karola Normana z Babkowic.

Zarząd Koła składa serdeczne podziękowania swoim członkom za częściowe wsparcie tej imprezy oraz sponsorom: ZM Dworeccy z Golejewa (kiełbaski), Ciastkarni p. Jesiaków z Krobi (ciasto). Osobne podziękowania należą się też fundatorom nagród rzeczowych do konkursu, tj. p. Dorocie Wachowiak - właścicielce sklepu wielobranżowego, państwu J.M. Waszakom z Pępowa oraz właścicielce kwaciarni przy targowisku.

Serdecznie dziękuję całemu Zarządowi za pomoc w organizacji tej imprezy oraz wszystkim sponsorom za zimne napoje i DJ-owi Karolowi Normanowi za piękne prowadzenie tego wieczorku.

Przewodnicząca koła
Anna Pospiech

Krystyna Grys

KOŚCIÓŁ ŚW. JADWIGI W PĘPOWIE. TRYPTYK NA WIELKANOC 2013 ROKU

*Księdzu kanonikowi Henrykowi Szwarcowi,
proboszczowi pępowskiemu*

Matka Bolesna

Słońce skulone ze zgrozy
umyka za horyzont

Żałobna Matka
czule przygarnia
umęczone ciało

Skurczona bólem
zawisa w próżni
Oczy szklą się
niemą skargą
Myśl draży pytanie - dlaczego

Szata przecieka niewinnie
przelaną krwią

Jakże wielka jest
Miłość dźwigająca
cierpienie świata

Chrystus Frasobliwy

Tu gdzie cienie białych orłów
zrzucają pióra czasu
a dzwon papieski
uderzony cięciwą słońca
rozdzwania się światłem

Tu na konsoli na pniu
przysiadł Chrystus

Zafrasowany
podparł głowę
poranioną cierniami
naszych grzechów

Głębię oczu wypełnia
bezdenna miłość

Przychodzimy z naręczem
win i zwątpień
Uczepieni poręczy czasu
otwieramy serca kruche wiarą

Jezus miłością
która nigdy nie gaśnie
prostuje nasze ścieżki

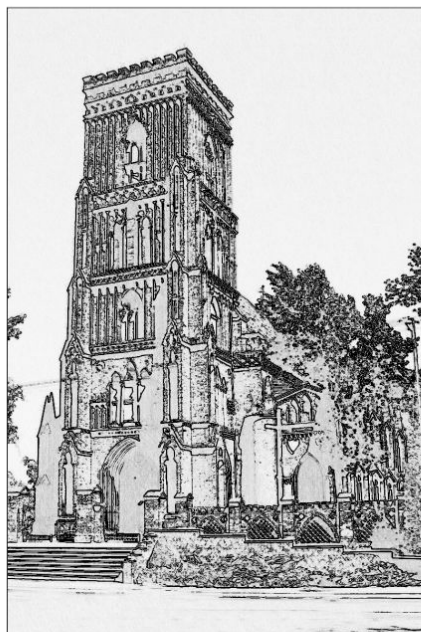
Chrzcielnica ufundowana przez Teofilę z Leszczyńskich księżną Wiśniowiecką

Cień przeplata nić przedwieczorną
Załamanie światła ożywia
chrzcielnicę herbu Wieniawa
Oczy byka skrywają tajemnicę wieków

Wiele święconej wody przelało się
odkąd księżniczka Aniela
bogatsza o nadane imię
Rozświetlona wiarą
wróciła do domu

Chrzcielnica zanurzona w ciszy
odpoczywa
Wspomina
witrażowe promienie słońca
całujące uświęcone główki

Niewinne serca wypełnione
Miłością cichą i świętą
z garścią nadziei zaczynały
nowe życie



INFORMACJE USC

W okresie od 1 grudnia 2012 r. do końca lutego 2013 r. Pępowski Urząd Stanu Cywilnego odnotował w swoich rejestrach 12 urodzeń, w tym 5 chłopców i 7 dziewcząt:

1. Kasperczyk Filip - Skoraszewice
2. Bujakiewicz Wiktoria - Wilkonice
3. Sobańska Nicola - Pępowo
4. Łysiński Nikodem - Siedlec
5. Szlachetka Lena - Babkowiec
6. Matysiak Anna Marta - Babkowiec
7. Klemens Tomasz - Gębice
8. Maciejak Kinga - Babkowiec
9. Norman Klaudia - Babkowiec
10. Paluszkiewicz Matylda - Pępowo
11. Walkowiak Adam - Pępowo
12. Polaszek Bartłomiej - Pępowo

W minionym okresie stan cywilny zmieniło 7 mieszkańców naszej gminy. Związek małżeński zawarli Państwo:

1. Biegajski Marcin z Leszna i Małecka Anna z Pępowa
2. Nawrocki Tomasz Michał z Ponieca i Mrozek Karolina z Pępowa
3. Piotrowiak Tomasz z Rawicza i Dziki Dominika z Pępowa
4. Sobótka Janusz z Ludwinowa i Turbańska Anna z Sikorzyna

5. Ratajczak Łukasz z Magdalenek i Borukała Karolina Krystyna z Wymysłowa
6. Śmieczak Aron Marek z Bojanic i Grzywaczyk Monika ze Skoraszewic
7. Jóźwiak Artur z Rogowa i Urna Katarzyna z Babkowic

W księgach zgonów USC Pępowo i USC Gostyń odnotowano zgon 16 mieszkańców gminy Pępowo:

1. Baraniak Łucja z Pasierb - lat 60
2. Stanisławska Maria ze Skoraszewic - lat 60
3. Gronowski Leon z Pępowa - lat 88
4. Krajka Czesław Bolesław z Siedlca - lat 87
5. Łapawa Łucja ze Skoraszewic - lat 67
6. Pierzchlewicz Stanisław Kazimierz z Krzyżanek - lat 70
7. Rembowska Zofia Zdzisława z Babkowic - lat 66
8. Małecka Maria z Krzyżanek - lat 84
9. Siama Stefan z Krzekotowice - lat 92
10. Dopierała Teresa z Babkowic - lat 72
11. Pankiewicz Emilia Helena z Krzekotowic - lat 78
12. Jamróży Leokadia ze Skoraszewic - lat 82
13. Majchrzak Stanisław Jan ze Skoraszewic - lat 60
14. Mikołajczak Stanisław z Pasierb - lat 67
15. Sipura Ryszard Józef z Gębic - lat 56
16. Kordek Wanda Maria z Kościuszkowa - lat 67

*Kierownik USC Pępowo
Grzegorz Matuszak*

JUBILEUSZE

W naszym stałym cyklu przekazuję informacje o parach małżeńskich, które niedawno obchodziły doniosłe jubileusze małżeńskie. Jest mi zatem bardzo miło poinformować Czytelników, że w okresie od 1 grudnia 2012 roku do końca lutego 2013 roku okrążył jubileusz małżeński obchodziły pary:

Jubileusz 40-lecia pożycia małżeńskiego, czyli inaczej rubinowe gody:

Państwo Teresa i Jerzy Małeccy z Pępowa
Państwo Krystyna i Jan Kmiecikowie z Krzyżanek
Państwo Krystyna i Benon Zboralscy z Pępowa

Jubileusz 45-lecia pożycia małżeńskiego, zwany szafirowymi godami:

Państwo Genowefa i Jerzy Rebelscy z Babkowic
Państwo Helena i Andrzej Wasielewscy z Pępowa
Złoty Jubileusz (50-lecie), z okazji którego Prezydent RP nadaje jubilatom medale za długoletnie pożycie małżeńskie obchodzili:

Państwo Zofia i Klemens Przewoźni ze Skoraszewic
Państwo Helena i Józef Zyber z Pasierb
Ponadto piękną rocznicę 55-lecia pożycia małżeńskiego, zwaną szmaragdowymi godami, obchodzili:
Państwo Krystyna i Jędrzej Thiel z Pępowa
Państwo Zofia i Jan Busz ze Skoraszewic
Państwo Urszula i Mieczysław Norman z Krzekotowic
Państwo Zofia i Marian Krystkowiakowie z Siedlca

Wszystkim jubilatam w imieniu Wójta Gminy oraz własnym składam serdeczne życzenia dobrego zdrowia,

długich lat życia w ciepłe domowego ogniska oraz wszelkiej pomyślności w życiu rodzinnym.

*Kierownik USC Pępowo
Grzegorz Matuszak*

DOWODY OSOBISTE

Wydział Spraw Obywatelskich przypomina mieszkańcom gminy, którym kończy się w roku 2013 ważność dowodu osobistego o potrzebie wymiany dokumentu na nowy. Dowód osobisty wraz z upływem daty ważności staje się dokumentem nieważnym.

Jak zapewne większość posiadaczy dowodów pamięta, obowiązkowa wymiana książeczkowych dowodów osobistych na blankietowe rozpoczęła się w roku 2001. Dowody osobiste ważne są z reguły 10 lat, dlatego mamy już kolejny rok, w którym wymieniamy dowody wydane 10 lat temu.

Proszę zatem wszystkich posiadających dowody osobiste wymienione w roku 2003 o sprawdzenie daty ważności i dopilnowanie terminu wymiany. Wydanie dowodu osobistego jest bezpłatne, a do wniosku należy dołączyć dwa zdjęcia. Wniosek o wydanie nowego dowodu można pobrać ze strony internetowej www.pepowo.pl lub bezpośrednio w siedzibie urzędu (biuro nr 14) i złożyć nawet do dwóch miesięcy wcześniej przed upływem terminu ważności.

*Grzegorz Matuszak
Kierownik Wydziału Spraw Obywatelskich*

TROCHĘ DANYCH DEMOGRAFICZNYCH

Początek roku to zawsze czas podsumowań, sprawozdań, wszelkich podliczeń statystycznych, dlatego też przedstawiam trochę danych demograficznych dotyczących naszej gminy, które zapewne zaciekawia Czytelników. Jeśli chodzi o ogół ludności, na koniec roku 2012 zameldowanych było na terenie gminy Pępowo 6171 mieszkańców, w tym na pobyt stały 6054 osoby i na pobyt czasowy 117 osób. W kwestii podziału na płeć żadna nie ma znaczącej przewagi, a wynosi odpowiednio: 3072 - płeć żeńska, 3099 - płeć męska.

W skali kraju mówi się o niżu demograficznym, jednak w naszej gminie - jak dotąd - opieramy się tej tendencji i co prawda nie wiele, ale co roku ilość mieszkańców minimalnie wzrasta, pomimo coraz częściej zauważalnych przypadków emigracji zagranicznych czy też emigracji do ośrodków miejskich w kraju. Dla porównania podam dane dotyczące wszystkich zameldowanych w latach poprzednich: rok 2011 - 6166, rok 2010 - 6163, rok 2009 - 6143, rok 2008 - 6104 osoby. Na wzrost liczby mieszkańców rzutują zasadniczo dwa czynniki demograficzne, a mianowicie zameldowania

i wymeldowania z terenu gminy oraz ilość urodzeń i ilość zgonów w danym roku. W roku 2012 urodziło się 78 dzieci (40 dziewczynek, 38 - chłopców), zmarło natomiast 57 mieszkańców, a więc stosunek urodzeń do zgonów wypadł w roku 2012 dodatnio. W minionych latach relacje te przedstawiały się następująco: 2011 - urodzenia 66, zgony 64; rok 2010 - urodzenia 69, zgony 45; rok 2009 - urodzenia 78, zgony 54; rok 2008 - urodzenia 79, zgony 52.

Liczba mieszkańców w poszczególnych wioskach w zasadzie utrzymuje się na stałym poziomie z małą tendencją wzrostową w samym Pępowie. Dla porównania w roku 1998 zameldowanych (zarówno na pobyt stały jak i czasowy) w Pępowie było 1776 osób, w roku 2001 - 1798, w 2004 - 1814, w roku 2007 - 1865, w roku 2010 - 1889, a w 2012 - 1926 osób. Dla prowadzących statystykę dodam, że wioski, które (po Pępowie) mają najwięcej mieszkańców to Skoraszewice - 596; Siedlec - 542; Wilkonice - 465, Babkowice - 429. Natomiast najmniej mieszkańców zamieszkuje w Kościuszkowie - 146 oraz w Magdalenkach - 202. Jak wynika zatem z przedstawionych danych wyludnienie gminy nam nie grozi, a wręcz wskazuje na niewielki, ale ciągły rozwój.

Grzegorz Matuszak

Kierownik Wydziału Spraw Obywatelskich



Zwieńczeniem roku 2012 była uroczystość wręczenia medali za długoletnie pożycie małżeńskie. Ta przemila uroczystość odbyła się 9 stycznia br. w „Gościńcu Pępowo”. Medale nadawane są przez Prezydenta RP parom małżeńskim, które mogą się pochwalić pięćdziesięcioletnim stażem małżeńskim. Urząd Stanu Cywilnego w Pępowie w dowód społecznego uznania dla małżonków wystąpił do Prezydenta Rzeczypospolitej o wyróżnienie Złotych Jubilatów z naszej gminy tym zaszczytnym medalem.

Prezydent Rzeczypospolitej uhonorował medalami następujące pary:

Państwa Teresę i Mieczysława Czerwińskich z Pępowa
Państwa Kazimierę i Józefa Drzewieckich z Babkowic
Państwa Genowefę i Władysława (+) Kaczmarków z Pępowa
Państwa Bożenę i Edwarda Gołacińskich ze Skoraszewic
Państwa Stanisławę i Stanisława Kaczmarków z Babkowic
Państwa Bogusławę i Aleksandra Sierotów z Pępowa

Na tę uroczystość zaproszone zostały również pary

Jubilatów obchodzących sześćdziesiąt rocznicę pożycia małżeńskiego:

Państwo Teodora i Bronisław Czerwińscy z Wilkonic
Państwo Marta i Edward Hornikowie ze Skoraszewic
Państwo Helena i Józef Piotrowscy z Ludwinowa

Medale przyznane przez Prezydenta RP wręczył Wójt Stanisław Krysicki, natomiast wszystkie pary jubilatów otrzymały od władz gminy listy gratulacyjne, wiązanki kwiatów oraz upominki rzeczowe wręczone przez Przewodniczącą Rady Gminy Urszulę Łakomy. Po części oficjalnej szanowni goście zostali podjęci przez Wójta uroczystym obiadem. Była też okazja zrobienia pamiątkowego zdjęcia. Jubilaci w aktywnej dyskusji wspominali dzień swoich zaślubin, a częstym powiedzeniem przewijającym się w jej trakcie było „jak to szybko zleciało”.

Kierownik USC Pępowo
Grzegorz Matuszak

Propozycje GMINNEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ



Syberia polska - Zbigniew Domino

Powieść Zbigniewa Domino jest jednym z najobszerniejszych i najpoważniejszych w piśmiennictwie polskim ujęć „tematyki zesłańczej”, to znaczy losów ludzi „przesiedlonych” w głąb ówczesnego Związku Radzieckiego z zajętych przez Armię Czerwoną we wrześniu roku 1939 w wyniku paktu Ribbentrop-Mołotow ziem wschodnich II Rzeczypospolitej. *Syberia*... to utwór ambitny, zrodzony z autentycznego trudu pisarskiego i wiernej pamięci własnych doświadczeń życiowych autora. Będzie dla czytelników nieocenionym źródłem wiedzy o tym dramatycznym rozdziale „polskich losów” i silnym, głęboko wzruszającym przeżyciem.

Z kamerą i strzelbą przez Mato Grosso - Tony Halik

Książki Toniego to nadal fascynujące książki, nie tylko ciekawe z powodu tematu, ale pisane barwnym soczystym językiem, pełnym metafor i wyrafinowanych skojarzeń. Ale też książki poznawcze, wnioskujące głęboko w problemy antropologii, etnografii, kultury. Zawsze pozostaną opowieściami „z pierwszej ręki”, z własnego doświadczenia.

Żołnierze wyklęci. Niezłomni bohaterowie - Joanna Wieliczka-Szarkowa

To fascynująca opowieść o żołnierzach antykomunistycznego podziemia niepodległościowego, stawiających opór wobec sowietyzacji Polski i podporządkowania jej ZSRR w latach 40. i 50. XX wieku. Bohaterowie, ścigani i mordowani przez władze komunistyczne. Niezłomni bohaterowie ścigani, chwytani, prześladowani, więzieni i mordowani przez władze komunistyczne. Wśród nich m.in. mjr Józef Kuras „Ogień”, rtm. Witold Pilecki „Witold”, Danuta Siedzikówna „Inka”, mjr Zygmunt Szendzielarz „Łupaszka”, kpt. Antoni Zubryd „Zuch” i wielu innych. Ostatni „żołnierz wyklęty” zginął w obławie prawie dwadzieścia lat po wojnie - 21 października 1963 r.!

Życie Pi - Yann Martel

Głównym bohaterem powieści jest Hindus Piscine „Pi” Patel, syn właściciela zoo. Jako szesnastoletni chłopak przeprowadza się z Indii do Kanady. Statek, którym płynie wraz ze zwierzętami, tonie. Jedynie Pi oraz czworgu jego podopiecznym udaje się przeżyć katastrofę. Jak brzmi relacja Patela z tej niezwykle przygody? A może prawdziwa jest druga wersja całej historii - bardziej prawdopodobna i bardziej przerażająca? Na potwierdzenie żadnej z tych opowieści nie ma jednak dowodów...

Dziewczyny wojenne - Łukasz Modelski

Wojna to z pozoru męska sprawa. Zmienia jednak kobiecie losy równie mocno, jak męskie. Jak żyć w czasach, gdy własne wesele kończy się aresztowaniem przez gestapo, gdy tylko bliski poród wstrzymuje wykonanie wyroku śmierci, wykonanie zaś zadania wymaga nawiązania romansu z wrogiem? Jak zachować kobiecą wrażliwość, gdy wokół panuje okrucieństwo, przemoc i niesprawiedliwość?

Gdy najmłodniejszym dodatkiem staje się białoczerwona opaska, a w torebce, obok szminki i lusterka, trzeba schować pistolet?

FERIE Z KSIĄŻKĄ

Czas ferii zimowych w bibliotece gminnej to nie tylko udostępnianie zbiorów, ale również zajęcia dla czytelników. Wzorem lat ubiegłych odbyło się spotkanie dla dzieci, którego celem było wypełnienie wolnego czasu poprzez kontakt z literaturą, rozwijanie zainteresowań, słowem, pismem oraz zapewnienie dobrej zabawy.



W spotkaniu uczestniczyli uczniowie z klas I-IV, którzy bardzo chętnie wykonywali powierzone zadania zarówno umysłowe, jak i manualne.

Spotkanie odbyło się przy współpracy biblioteki szkolnej i gminnej.

Więści
PEPOWA

Pismo Samorządu Gminnego

Redaguje zespół: Małgorzata Czernik, Magdalena Kaczmarek, Leszek Żelazny, Bogusław Janik, Irena Chajec, Jacek Słaski (redaktor naczelny), Grzegorz Matuszak, Maria Szelągowska, Alicja Wojciechowska

Wydawca: Gmina Pępowa z siedzibą w Pępowie -
- Urząd Gminy Pępowa, ul. St. Nadstawek 6, 63-830 Pępowa

Adres redakcji: 63-830 Pępowa, Centrum Sportowo - Kulturalne
ul. St. Nadstawek 1a, tel. 573 64 44

Cena reklam: 0,20 zł/cm² + VAT

Skład: J. Słaski

Druk: Drukarnia REAL, Gostyń, ul. Polna, tel. 572 11 82

Redakcja nie odpowiada za treść reklam.

Zapraszamy do współpracy.

WIELKANOC OD KUCHNI

Kilka lat temu Ludwinowo gościło przedstawicielki Kół Gospodyń Wiejskich, a tematem przewodnim spotkania były potrawy na stół wielkanocny. Dla Czytelników "WP" odświeżamy wybrane przepisy.



SZYNKA WIELKANOCNA

Składniki:

1 kg mięsa wieprzowego od szynki
0,5 kg boczku świeżego
10 jaj ugotowanych na twardo
15 świeżych jaj
2 łyżki mąki ziemniaczanej
Delikat do mięs, minikostka czosnku, 2 ząbki świeżego czosnku, 2 łyżki majeranku, włoszczyzna, kostka rosołowa, liść laurowy, ziele angielskie.

Przygotowanie:

Mięso i boczek ugotować w rosole z kostki, dodać warzywa, liść laurowy i ziele angielskie. Ostudzone mięso pokroić w grubszą kostkę. Ugotowane jaja przekroić na ćwiartki i dodać do mięsa. Świeże jaja wymieszać z przyprawami i mąką, wszystko razem wymieszać i piec na małej blaszce około półtorej godziny w temperaturze od 200-220 stopni C. Pod koniec pieczenia szynkę doprawić rozkruszoną kostką czosnku.

SAŁATKA SZPARAGOWA

Składniki:

1 słoik fasolki szparagowej
5 jaj
dużo zielonej pietruszki
majonez, sól, pieprz

Przygotowanie:

Fasolkę szparagową pokroić w paski, jajka pokroić w kostkę. Doprawić solą i pieprzem, dodać zieloną pietruszkę i wszystkie składniki wymieszać z majonezem.

JAJA JASKÓLCZE

Składniki:

0,5 kg mięsa mielonego
1 jajko
1 cebula
1 bułka namoczona w wodzie lub mleku
4 jajka ugotowane na twardo
sól, pieprz
oliwa do smażenia

Przygotowanie:

Do mięsa mielonego dodać bułkę, jajko, cebulkę, przyprawy do smaku. Wszystko wymieszać. Ugotowane jajka obłożyć mięsem w kulkę i smażyć przez 10 minut na głębokim tłuszczu (jak pączki).

BIGOS CYGAŃSKI

Składniki:

ok. 2 l wody
1 łyżeczka Vegety, szczypta soli
0,5 kg grubej parówki (pokrojonej w kostkę)
szczypta bazylii lub kiszony ogórek (pokrojony w kostkę)
szczypta kurkumy
1 łyżeczka majonezu
0,5 kg przesmażonych pieczarek na 3 łyżkach oleju
szczypta kminku lub łyżeczka masła
ząbek czosnku (przecięty i lekko doprawiony szczyptą pieprzu cayenne - czerwony)
imbir
0,5 kg cebuli (pokrojonej w kostkę)
4 łyżeczki koncentratu

Przygotowanie:

Gotować aż będzie gęstawe przez około 1,5 godziny, zaciągając 1 łyżką mąki ziemniaczanej. Do smaku można dodać odrobinę masła, śmietany słodkiej lub kwaśnej, soku z ogórków (według uznania).

JAJKA FASZEROWANE TUŃCZYKIEM

Składniki:

8 jaj
1 puszka tuńczyka w sosie własnym
sól, pieprz

Przygotowanie:

Jaja ugotować na twardo, obrać ze skorupki i przekroić na połówki. Wyjąć żółtka i wymieszać z tuńczykiem, dodać sól i pieprz do smaku. Połówki jaj nappełnić przygotowanym farszem.

MAZUREK RUMOWY

Składniki:

1 kostka margaryny
1 szklanka cukru
5 żółtek
3 łyżki kartoflanki
40 dkg mąki
1 mały proszek do pieczenia

Masa:

1 kostka margaryny,
7 żółtek,
3/4 szkl. cukru,
3 łyżki mąki zwykłej,
1/2 l mleka,
olejek rumowy

Przygotowanie:

CIASTO: Wszystkie składniki posiekać nożem i zagnieść ciasto. Podzielić na dwie blachy i upiec.
MASA: Z mleka, cukru, mąki i żółtek ugotować budyń, a następnie wystudzić. Wystudzony budyń rozkręcić z 1 kostką margaryny i dodać olejek rumowy.

TENIS STOŁOWY W KRZYŻANKACH

18 stycznia w świetlicy wiejskiej w Krzyżankach odbył się I Amatorski Turniej Tenisa Stołowego. Organizatorzy - sołtys i rada sołecka - przeznaczili na ten cel środki z funduszu wiejskiego. Pomocni w przygotowaniach do turnieju okazali się wolontariusze ze Stowarzyszenia Krzyżanki.

Celem zawodów było popularyzowanie tenisa stołowego, integracja zainteresowanych tym sportem, wyłonienie zwycięzców - amatorów w kategoriach indywidualnych oraz zdobywcy Superpucharu.



WYNIKI TURNIEJU wg kategorii wiekowych:

- kat. do 14 lat:

Kaźmierczak Jakub - I miejsce

Junkert Piotr - II miejsce

Szorc Mateusz - III miejsce

- kat. od 15 do 20 lat:

Patalas Paweł - I miejsce

Szymankiewicz Łukasz - II miejsce

Kaźmierczak Beniamin - III miejsce

- kat. od 21 do 40 lat:

Grodzki Leszek - I miejsce + Superpuchar w I Turnieju

Tenisa Stołowego w Krzyżankach

Siamy Arkadiusz - II miejsce

Przybylski Zenon - III miejsce

- kat. od 41 lat:

Patalas Sławomir - I miejsce

Szymankiewicz Hieronim - II miejsce

Junkert Edward - III miejsce



Organizatorzy



Firma Handlowo - Usługowa

Andrzej Małecki

ul. St. Nadstawek 23, 63-830 Pępowo

www.malecki.pl, mail: malecki@malecki.pl

tel. 65 5736 149, tel/fax. 65 5736 399

RABAT NA 20. URODZINY

Polecamy:

- okna, drzwi PCV, rolety zewnętrzne,
- okna gospodarcze uchylne 100 x 60 220 zł,
- płytki ceramiczne, panele podłogowe,
- więźba dachowa, deski, łaty,
- place zabaw,
- usługi transportowe TIR 24 palety,
- usługi wywrotką 16t + HDS 3,5t

*Podane ceny są cenami netto



Usługi koparko - ładowarką

NOWOŚĆ: PŁYTY DROGOWE BETONOWE 150cm x 300cm 65 zł/m²

możliwość układania HDS, BLOCZKI BETONOWE 2,00 zł/szt.



Życzymy Państwu radosnych Świąt Wielkanocnych

FINAŁOWA ROZGRYWKAW W HALI

25 stycznia poznaliśmy tryumfatora Pępowskiej Ligi Piłki Nożnej Halowej.

W swoim ostatnim meczu szans nie marnowali zawodnicy w większości wywodzący się z kadry Dąbroczanki Pępowo i to oni - jako drużyna Rosia - nie pozwolili wydrzeć sobie decydujących 3 punktów dających zwycięstwo w II edycji piłkarskich zmagani.

Liga halowa w Pępowie ruszyła na początku grudnia minionego roku. Organizatorzy (Centrum Sportowo - Kulturalne i animator boiska Orlik) do rozgrywek zakwalifikowali 8 drużyn, w których składach znaleźli się zarówno amatorzy, jak i zrzeszeni piłkarze. Wyrównana gra, pełna mobilizacja, zaangażowanie zawodników w całym cyklu turniejowym oraz system meczów „każdy



Nie obyło się więc bez niespodzianek, a tym samym wielu pozytywnych emocji wśród kibiców, którzy towarzyszyli każdej odsłonie rozgrywek.

Tryumfator II edycji pępowskiej ligi została drużyna Michała Roszaka, który do swojego składu powołał zawodników, działaczy i sympatyków Dąbroczanki Pępowo. W takim zestawieniu drużyna pokonała w finale zespół FC Krajki, który przez kilka tygodni nie opuszczał pierwszego miejsca w tabeli. Trzecie miejsce wywalczyła ekipa Gubanów, wyprzedzając kolejno Venetię Kobylin, Mir-Zen, Acio Team, Lwa Pogorzeli i Rawex Gostyń.



Na miano ligowego króla strzelców zapracował Przemysław Ptak, reprezentant zwycięskiej drużyny.

W imieniu Wójta gminy Pępowo zamknięcia rozgrywek dokonała opiekun hali, pracownik Centrum Sportowo - Kulturalnego Magdalena Kaczmarek, a puchary i statuetki



W decydującej rozgrywce drużyny zagrały w następujących składach:

Rosiu: Kornel Pazola, Przemysław Ptak, Oskar Ptak, Łukasz Lisiecki, Marcin Kaczmarek, Michał Roszak, Tomasz Dembski.

FC Krajki: Hubert Krajka, Jakub Borowczyk, Patryk Borowczyk, Leszek Grodzki, Łukasz Cebulski, Tomasz Szumny, Artur Ficek.

Gubany: Dominik Snela, Robert Gubański, Mateusz Gubański, Marcin Gubański, Dominik Berger, Dariusz Naskrent, Jakub Naskrent, Łukasz Wolsztyński, Bartosz

PODZIĘKOWANIE

Drużyny Orlików i Żaków LKS Dąbroczanki Pępowa oraz rodzice zawodników składają serdeczne podziękowanie sponsorom, dzięki którym młodzi sportowcy otrzymali nowe stroje, dresy treningowe i torby: hurtowni Elektron Sławomira Matuszczaka, firmom: Miglanc Roberta Stachowiaka, Marwin Piaski Mariusza Marciniaka, Sobmetal Radosława Sobańskiego, Josera Andrzeja Gorzkiewicza, Mir-Zen Mirosława Stachowiaka,



Debon Bogdana Małeckiego, Slavek Sławomira Jakubiaka, Romanowi Nowakowi, Tomaszowi Okrętowi, Mirosławowi Kordkowi, Marianowi Bzdędze, Waldemarowi Chudemu oraz rodzicom zawodników.

W nowych strojach podopieczni Tomasza Gruetzmachera zaprezentowali się 23 lutego podczas turnieju Pogoń CUP Żaki w Lwówku. Młodzi adepci Dąbroczanki zajęli tam siódme miejsce na 10 drużyn z Wielkopolski (m.in. Gniezna, Wronek, Lwówka, Środy Wlkp.).

eM

PĘDZI, PĘDZI KULIG...

Na zakończenie ferii zimowych radny i KGW wsi Magdalenki zorganizowali kulig. Zaprošili dzieci ze swojej wioski, a także z sąsiedniego Czełuścinka. Chętnych nie brakowało. Oprócz najmłodszych przybyli też starsi amatorzy tej zabawy.



Po przejażdżce na wszystkich czekały słodkości oraz ciepła kielbaska i herbata. Dużym powodzeniem cieszyła się czekoladowa fontanna. Po posiłku dzieci urządziły sobie zabawy na śniegu. Nikomu nie przeszkadzał mróz i ziąb.

Dziękujemy wszystkim, którzy okazali się pomocni i zaangażowali się w organizację kuligu.

Organizatorzy

DZIECIOM KU UCIESZE



Rada sołecka i Koło Gospodyń Wiejskich w Czełuscinie przygotowały dla dzieci niezwykle udane spotkanie ze św. Mikołajem. Zanim dzieci otrzymały upragnione paczki z prezentami wzięły udział w zabawach i konkursach. Na zakończenie były tańce, w których ochoczo udział brali także dorośli.

Red.

**Zmieniamy się na lepsze.
Już wkrótce nowe oblicze Gościńca Pępowo!**



Znajdź nas na 

Dowiedz się więcej na
www.gosciniiec-pepowo.pl

ul. Powstańców Wlkp. 27, tel. 65 573 63 18, 722 161 951



Restauracja



Sala bankietowa



Nocleg



Sklep